

**JEAN GOUTU**

On trouve de tout  
... même un ami

Venez voir nos spéciaux  
hebdomadaires

**CAMERA  
EXPERT** P

Tél.: (819) 326-4504  
Fax: (819) 326-3019  
8, rue Hôtel de Ville  
Ste-Agathe-des-Monts

Téléboutique



• SAINT-DONAT •  
AOÛT 1997

VOLUME 25 • No 10

28 pages

Nouvelles de Saint-Donat,  
Notre-Dame-de-la-Merci,  
Chertsey, Entrelacs  
et régions

55¢

# Le Journal Altitude

1350

## Anouk Montreuil est retrouvée après deux jours et demi en forêt

par  
Annie Lafortune

Une histoire qui aurait pu tourner au pire a connu un dénouement heureux le 14 juillet dernier. Anouk Montreuil, 12 ans, de St-Jérôme, perdue dans la vaste Forêt Ouareau, à Notre-Dame-de-la-Merci, a finalement été retrouvée en vie après deux jours et demi de recherche intensive.

C'est le corps recouvert d'égratignures, de boue et de piqûres de moustiques que Anouk a été accueillie vers 10h50 par une horde de bénévoles, de policiers et de journalistes qui

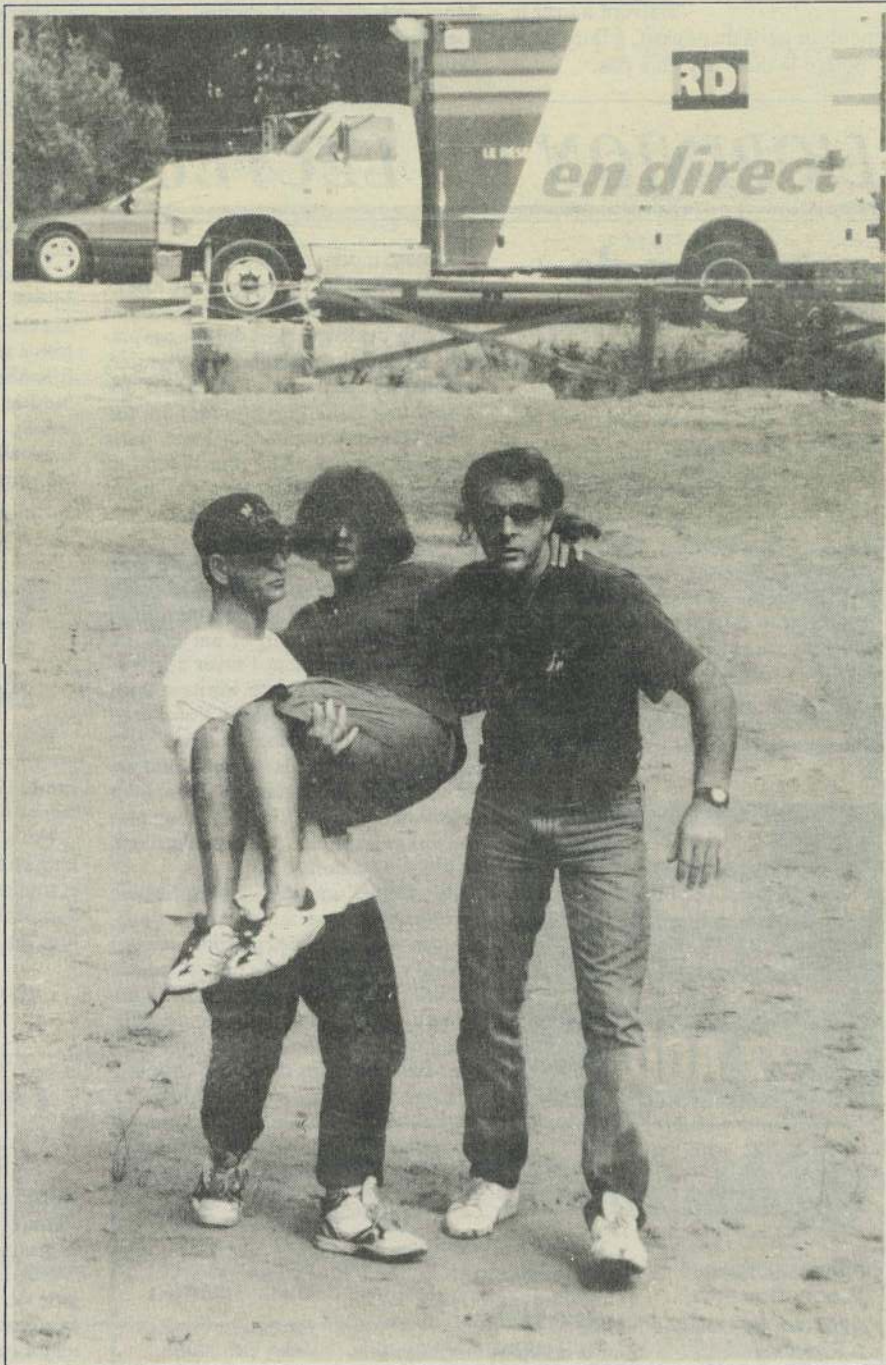
l'attendaient depuis le 12 juillet au centre communautaire du lac Georges. Son père, Christian Taillefer, s'est précipité en larmes vers sa fille pour la serrer très fort contre lui.

C'est à bord de l'hélicoptère privé du pilote Martin Delisle et de son ami Guy Taillefer que l'adolescente a été ramenée au quartier général. Pendant ce temps, Michel Soucy, un autre bénévole, parcourait à pied une partie du secteur près des lacs et des Îles, à moins de quatre kilomètres du chalet familial des Montreuil. Parti très tôt le matin, c'est vers 10h30 qu'il a entendu des gémissements. L'hélicoptère qui les survolait au même

moment a pu atterrir dans un marais pour prendre à son bord l'adolescente épuisée qui souffrait d'hypothermie. L'ambulance l'a aussitôt transportée au Centre hospitalier Laurentien, à Ste-Agathe, où elle a obtenu son congé quelques heures plus tard.

C'est en voulant prendre un raccourci, lors de sa marche habituelle, que Anouk s'est perdue. Elle aura finalement passé deux longues

SUITE EN PAGE 4



Louis Desrosiers

**Desrosiers**  
FORD  
Ste-Agathe

ACHETEZ DIRECTEMENT  
DU PATRON

90, boul. Morin (Route 117) 1-800-567-6702

### RÉACTION DES MAIRES FACE AU PELLETAGE DE 500 MILLIONS \$

par  
Jean Lafortune

Une importante conférence de presse portant sur "le nouveau pelletage de 500 millions de dépenses du Gouvernement du Québec et ses impacts sur les communautés de la MRC de

SUITE EN PAGE 5

Internet www - eMail

Sans interurbain

si vous pouvez communiquer avec

le (819) 424; ou le (514) 229; ou le (514) 984

Fournisseur d'accès Internet, Branchement à grande vitesse.

Accès simple pour naviguer, Modem 33,600 bps.

Pour particulier ou entreprise. Aucun frais d'activation

Inter-Nord

(514) 228-8611 ou 1-888-228-8611

http://www.internord.net

info@internord.net

201, des îlets, Entrelacs, Québec, J0T 2E0



\*Pour le 424



## F. Allard, B. Gagnon et Associés Pharmaciens

membre du groupe

**O**bonsoins

Pour choisir une PROTECTION SOLAIRE EFFICACE,  
consultez votre pharmacienne

398, Principale  
424-2626



# ÉDITORIAL

## Allumez la bougie, vous y verrez plus clair



meilleur parti du négatif, à faire de la lumière là où il n'y en a pas.

Il y a un proverbe chinois qui dit: "Mieux vaut allumer une bougie que de maudire l'obscurité". Les Orientaux fascinent par la facilité qu'ils ont à faire face aux événements. Ils arrivent à tirer le

Kennedy disait, lui: "Ne te demande pas ce que ton pays peut faire pour toi; demande-toi plutôt ce que tu peux faire pour ton pays". Il avait raison. Et c'est dans cette même voie que les prochaines élections municipales devraient conduire chaque électeur le 2 novembre. Quand on prend le pouls de la population donatienne, on sent bien que le battement n'est pas très fort, que l'optimisme a connu une chute de pression inquiétante. Mais, comme dirait l'autre, "il faut bien vivre avec nos choix". Insatisfaites les résidants? Eh bien soit. Le

destin est maintenant entre leurs mains, et c'est encore une fois à eux que revient le choix ultime. Ce choix ne devrait pas se faire en tirant à la courte paille, je vous en conjure. Chacun des candidats - que ce soit à la mairie ou comme conseiller - mérite d'être entendu et écouté. Mais chaque résidant doit aussi se frotter à la chose politique; en fait, il a le devoir de s'y intéresser. Sinon, à quoi servirait maudire l'obscurité quand on l'a soi-même cherchée?

C'est dans cette optique que la population sera invitée à un événement

politique à ne pas manquer le 18 octobre prochain: la rencontre des candidats maires. Lors de cette soirée, ces derniers devront répondre aux questions que l'animateur leur posera sur des sujets de l'heure, mais aussi à celles qui auront été envoyées au Journal par voie du courrier (on peut déjà les faire parvenir, et les plus intéressantes et pertinentes seront retenues et posées par l'animateur en toute confidentialité). Les gens présents dans la salle auront également la chance de poser quelques questions aux candidats de leur choix. Pour ren-

dre vivant ce débat, la participation de la population est importante. Ce sera elle l'hôte et eux les invités. Ça ressemblera en quelque sorte au débat des chefs des dernières élections, quoi que plus intéressant, l'évanouissement de l'animatrice en moins.

Se demander ce qu'on peut faire pour notre municipalité, c'est en fait avoir en tête qu'elle finira par faire quelque chose pour nous. C'est un effet de ricochet. Et c'est en portant un choix judicieux que nous en récolterons les bénéfices. On peut toujours continuer de maudire l'obscurité. Mais allumer une bougie, c'est quand même plus logique. Suffit d'avoir le feu.

- Annie Lafortune

## L'OPINION DU LECTEUR

### Le Plan de revitalisation, c'est quoi?

J'aurais pu aussi bien titrer cette opinion "Une subvention qui n'en est pas une" ou encore "La relance, connais pas".

Un jeune couple décide, comme vilégiateur, de s'installer dans Saint-Donat, et comme cette municipalité offre un Programme de revitalisation, ils espèrent, avec tous les efforts possible, pouvoir y participer. Mais il y a un mais. Comme, ici, on a l'art de compliquer la vie des gens, par le fait même briser un peu leur rêve, l'encouragement à venir bâtir ici en fin de compte n'était plus là.

**ÉDITION  
SEPTEMBRE 1997:**  
date limite pour  
communiqués et publicités  
**27 AOÛT**

Grosso modo, sur un permis de construction régulier, un propriétaire a deux années pour terminer l'extérieur de sa nouvelle demeure, mais dans le cas présent, ce doit être complètement terminé, extérieur et intérieur, en-dedans d'une année jour pour jour et attention, terminé veut dire plafond, cadrage, porte de garde-robe etc. On vous défend de vivre sur un plancher peint et d'autres détails, à la discrétion de celui qui inspectera.

Alors nos jeunes travaillent d'arrache-pied afin de se qualifier, se gelant les doigts très tard l'automne afin de compléter l'extérieur, et par la suite, dans la poussière tout l'hiver à l'intérieur et lorsque la date limite arrive, mauvaise nouvelle. Raison: l'abri contre les moustiques, une "véranda" non terminée. Parce qu'ils ont deux enfants, ils ont jugé plus logique de compléter le sous-sol, même si c'est beaucoup plus coûteux et laborieux. Malheureusement, ça n'a pas été considéré.

À la suite d'une demande explicative de révision, rien à faire. Notre inspecteur répond qu'il a des patrons; ceux-ci répondent que c'est de la juridiction des Affaires municipales, et ni l'un ni l'autre ne se sont dérangés pour visiter leur demeure au 49, chemin St-Pierre dans son ensemble afin d'en arriver à une décision plus logique et équitable.

La question que je me pose: comment se fait-il que cet immeuble se qualifie pour devenir taxable mais non pour cette subvention, et cela à la même date et décidé par les mêmes personnes.

Il reste que de nouveaux venus auront investi près de 100 000 \$ ici en biens durables, une mise de fonds qui rapportera à notre municipalité pour nombre d'années, sans obtenir l'aide qu'on aura publiée. Si c'est ça le Plan de revitalisation, si c'est ça l'invitation à Venir s'installer à Saint-Donat, eh bien, nos administrateurs savent faire.

Richard Bertrand  
Saint-Donat

### Témoignage de gratitude

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont porté secours à M. Émile Granger à l'occasion de son accident survenu le 12 juin dernier.

Nous tenons également à souligner leur initiative et leurs efforts énormes et soutenus. Ces gestes sont grandement appréciés et nous ont particulièrement touchés.

Jacqueline Granger et sa famille  
Saint-Donat

### Quelle soirée délicieuse

Un petit mot pour dire notre appréciation à ce premier concert présenté par le groupe Black Wash.

Quelle soirée délicieuse en compagnie de cet orchestre et du groupe de cornemuses! Mon mari étant lui-même major retraité des Forces armées canadiennes a doublement savouré se retrouver là.

Bravo Saint-Donat! Merci encore et ne laissons pas passer ces belles soirées du jeudi qui nous offrent un échantillon musical si diversifié en qualité et en couleur.

Lise, Léo Gagnon  
N.-D.-de-la-Merci

### Piste de Quad, VTT et 4 roues à St-Donat

Plusieurs personnes projettent la réalisation d'une piste de Quad, VTT, 4 roues à Saint-Donat et ont tenu une séance d'information à ce sujet le 24 mai dernier à la salle du Conseil municipal à laquelle j'ai assisté.

Au départ, j'étais peu enthousiaste face à ce projet: sécurité, bruit, pollution. Mais les responsables ont su nous rassurer en nous donnant les détails suivants: projet rentable pour Saint-Donat à longue échéance; piste patrouillée par des responsables formés par la SQ et respect de la Loi 49 régissant la conduite de Quad, VTT et 4 roues, donc sécurité assurée; vitesse contrôlée et signalisation à mettre en place; sanctions prévues par la loi au contrevenant, nous a-t-on assurés. On a aussi certifié que la portée du bruit était la même que pour l'automobile. Même chose côté pollution.

C'est donc maintenant avec plus de souplesse que j'entrevois la réalisation de ce projet.

Diane Bénéard  
Saint-Donat

### Que se passe-t-il au lac Croche?

Depuis 1972, je suis au lac Croche (le plus petit lac du coin), pas loin du camp Kennebec.

Les canots, les chaloupes, les pédalots et les planches à voile se font très très rares. Certaines plages n'existent plus. Le lac s'est agrandi énormément. Certains murs tombent. L'érosion règne en maître. L'eau du lac contient de l'essence. Ce n'est plus plaisant de se baigner.

Y a-t-il eu connivence entre les intervenants pour qu'on ait un tel résultat au lac Croche? Qui a la réponse.

Réjean Pelletier  
propriétaire au lac Croche

### Un moment de réflexion

Nous avons reçu dernièrement une lettre de la municipalité pour la LUTTE ANTI-MOUSTIQUES ET MOUCHES NOIRES. Avant de répondre et de faire votre X, réfléchissez bien.

Pourquoi ces insectes existent-ils? Seulement pour nous emmerder? Regardons plus loin que le bout de notre nez. La chaîne écologique est si fragile: oiseaux, batraciens, poissons, chauve-souris... se nourrissent de ces "PETITES BIBITTES".

Dans 50 ou 100 ans, les écologistes nous diront que cela a contribué à la disparition de certaines espèces. Vous me direz "je ne serai plus là pour voir cela", mais vos petits-enfants et arrière-petits-enfants, eux, seront là pour voir notre terre malade. Déjà celle-ci est atteinte par cette destruction. Pour quelques petites piqûres par année, allons-nous détruire cette belle nature? Sachons plutôt conserver et apprécier les bons moments de notre existence.

Christiane Marceau Geffroy  
lac Croche, Saint-Donat

### La mésange et la sittelle, des oiseaux migrateurs?

La mésange et la sittelle, ces charmants petits oiseaux atômes emplumés que l'on voit souvent dans la région, font une courte migration vers le Sud en passant par les villes. Si nous les nourrissons de suif et de graines, ils demeurent parmi nous.

Mais voilà que grâce à la World Federation of Tourist Guide Association (WFTGA) et à Aluminium du Canada (ALCAN), les mésanges et les sittelles de Saint-Donat se sont mises à voyager sans passeport, un peu partout à travers le monde: Europe, Asie, Afrique et bien sûr en Amérique du Nord.

Monique Gauthier  
céramiste  
Saint-Donat

**Le Journal Altitude**

Conception graphique, édition électronique par Altitude Communications, Saint-Donat. Imprimé par: Imprimerie Léonard inc. Saint-Jovite (Québec).

Adresse postale:  
Place Monette  
426, rue Principale  
C.P. 1350  
Saint-Donat-Montcalm  
(Québec) J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2610  
Tél. résidence: (819) 424-5528  
Fax: (819) 424-3615

Éditeur:  
Martin Lafortune  
Rédacteur en chef:  
Jean Lafortune

Directrice générale:  
Marthe Lafortune

Responsable de la rédaction et journaliste:  
Annie Lafortune

Responsable de la publicité:  
Nathalie Boussion

Envoi de publication. Enregistrement n° 3099. Toute reproduction de texte, photo ou publicité est strictement interdite sans autorisation écrite de la direction. Bien que toutes précautions aient été prises pour assurer la rigueur des renseignements, le journal ne peut se tenir responsable des erreurs ou négligences et se réserve le droit de corriger ou rectifier les erreurs. Les opinions exprimées dans le Journal Altitude sont celles de l'auteur et n'engagent en rien la direction du Journal. Aucune lettre anonyme ne sera publiée.

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Une publication COGEPLAN

Répertorié dans  
**CARD**

(Canadian Advertising Rates & Data)





# Saint-Donat est jumelée à Lans-en-Vercors



## Pelletage de 500 millions de dollars de Québec vers les municipalités



Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

Comme vous en avez sûrement entendu parler au cours des dernières semaines, le gouvernement

du Québec a décidé de transférer aux municipalités du Québec les coûts inhérents du transport scolaire, ce qui représente une charge supplémentaire de 500 millions de dollars pour les municipalités du Québec.

Dans le cas de Saint-Donat, il s'agit d'une facture de 402 000 \$. Ceci est tout à fait inacceptable. En effet, votre conseil municipal a, depuis près de quatre ans, abaissé substantiellement le niveau des dépenses, tout en s'assurant que la population recevait des services adéquats.

Le budget de 1995, qui était de 6 008 912 \$, est maintenant de 5 235 168 \$ en 1997, soit une baisse de 773 744 \$ représentant une diminution des dépenses de l'ordre de 13 %.

Il n'y a donc personne qui peut prétendre que nous n'avons pas fait tous les efforts nécessaires pour rationaliser nos dépenses et ainsi maintenir un taux de taxe acceptable pour les propriétaires d'immeubles.

Ce que nous trouvons révoltant dans cette facture de 402 000 \$ que

nous refilons Québec, c'est qu'on fait payer aux municipalités pour le transport scolaire, ce qui ne fait nullement partie de nos champs de compétence. Non seulement on nous refilons la facture, mais on ne nous accorde aucun droit de regard sur le transport scolaire.

De plus, les alternatives qui s'offrent à nous pour éponger cette facture sont très restreintes.

### 1. Augmenter le taux de la taxe générale

Le taux actuel est 0,86 \$ par 100 \$ d'évaluation. À elle seule, cette facture de 402 000 \$ ferait faire un bond de 0,104 \$ par 100 \$ d'évaluation, soit une augmentation de près de 14 %.

C'est donc dire que d'un seul coup, on annule tous les efforts faits par votre conseil au cours des dernières années.

### 2. Couper dans les services

Dans ce cas, il faut comprendre qu'il ne s'agit pas seulement de réduire les services. Comme je vous le disais précédemment, l'opération de rationalisation dans les services a déjà été effectuée. C'est plutôt la disparition complète de services qui sont présentement offerts à la population qu'il faut envisager.

### 3. Coupure dans les salaires

Au cours des dernières années, nous avons négocié des conventions

collectives de travail avec nos employés(es) en toute bonne foi et nous croyons encore en être arrivé à la meilleure entente possible. Alors pourquoi faudrait-il aujourd'hui, de façon arbitraire, remettre toutes ces ententes en question. De toute façon, il faut comprendre que si les salaires étaient abaissés comme le propose le gouvernement du Québec, ceci ne solutionnerait qu'une partie de la facture de 402 000 \$, soit environ 25 %.

Comme vous le constatez, la situation est difficile et la réalité implacable. En effet, il est fort peu probable que Québec revienne sur ses positions. Peu de choix s'offrent à nous. Donc, le conseil municipal fera parvenir au ministre des Affaires municipales une résolution disant que la Municipalité de Saint-Donat refuse de payer la facture dans les conditions actuelles.

Le maire  
Yves Paquin



**SERVICE INFORMATIQUE PIERRE FORGET 424-2051**

- RÉPARATION D'ORDINATEURS & PÉRIPHÉRIQUES
- MISES À NIVEAU (upgrade)
- SERVICE DE SAUVEGARDE
- COURS PRIVÉS, CONSULTATION
- SERVICE SUR PLACE DISPONIBLE
- AIDE INTERNET

**CECI N'EST PAS UNE RUMEUR: HORLOGERIE DU NORD EST TOUJOURS OUVERT!**

**NOUS ACCEPTONS LA CARTE PRIVILÈGE**

Tirez au sort votre rabais. Jusqu'à 40%

**TIRAGE D'UN certificat-cadeau d'une valeur de 100\$.**  
Gagnante de juin: Marguerite Jutras

749, RUE PRINCIPALE  
ST-DONAT (Québec)  
J0T 2C0  
(819) 424-1113

Heures d'ouverture jusqu'à la mi-août  
Ouvert dimanche, lundi et mardi de 9h30 à 18h  
Mercredi au samedi: 9h30 à 21h

- Artisanat • Objets décoratifs • Extraits naturels • Cuir
- Cristal • CD • Cassettes • Objets de collection • Gourmet
- Produits Fruits et Passion • Parapluies • Étain • Porcelaine

## Une exposition haute en couleurs en août

À la Maison Art Boréal débutera le 6 août et jusqu'au 7 septembre l'exposition des œuvres de Orita Leprohon. Cette artiste de grand talent nous épatte toujours par les coloris de ses tableaux. Le dimanche 10 août, l'artiste sera présente de 13h00 à 17h00 pour vous accueillir et échanger avec vous au 376, rue Allard.



**Auberge & Restaurant**  
située sur un site enchanteur  
Table gastronomique

L'endroit idéal pour conférences, réceptions, mariages

FORFAITS HÉBERGEMENT/REPAS DISPONIBLES  
SALLE À MANGER OUVERTE TOUS LES JOURS À PARTIR DE 18h00

Réceptaire de la table d'argent au Gala ATL

1592, route 329 Nord, Sainte-Agathe-Nord  
Tél.: (819) 326-7673 • Téléc.: (819) 326-9351  
INTERNET:  
<http://www.polyinter.com/sauvagine>

**Lacroix Automobile Itée**  
Une affaire de Confiance

1004, route 117 Val-David (819) 322-3937

LOCATION Personnalisée MAZDA ou 179\$ par mois 24 mois\*

\* Voir détails chez votre concessionnaire

AUSSI DISPONIBLE: financement à 3,9% pour 48 mois 279\$ • automatique • tout équipé 24 mois\*

Protegé SE 1997

626 LX 1997






# Anouk...

suite de la page 1

nuits dans la forêt, traversant des marécages et s'imbibant de boue pour se protéger des moustiques. Plusieurs fois, elle a entendu l'hélicoptère mais la densité du feuillage l'empêchait de se faire voir. Sa corpulence et son ins-

inct de survie l'ont sûrement aidée à passer à travers cette dure épreuve. Alain Tassé, agent de la Sûreté du Québec, poste de St-Donat, confiait la veille au *Journal Altitude* que la densité de la forêt et les nombreux sentiers compliquaient les choses. "Il est facile de se perdre dans un environnement comme celui-ci", expliquait l'agent Tassé.

Claudette Forget, responsable de la sécurité civile et présidente du dossier de la Forêt Ouareau, à Notre-Dame-de-la-Merci, s'est dit soulagée, heureuse mais exténuée. "Nous n'écarterions pas les thèses de la fugue, de l'enlèvement ou de la noyade. En fait, nous étions complètement dans le noir. Malgré tout, nous n'avons jamais perdu l'espoir de la revoir vivante", relate-t-elle. Pendant les deux jours et demi qu'ont duré les recherches, plus de 500 bénévoles provenant de NDM et de l'extérieur ont ratissé les bois en quatre roues, à cheval et à pied. La Sûreté du Québec, les pompiers de NDM, Sauvetage Canada et l'E.S.P.D. (Équipe de sauvetage personnes disparues), de Laval, ont également pris part aux recherches. Mme Forget tient à remercier chaleureusement les nombreux bénévoles qui ont travaillé sans relâche afin de retrouver Anouk saine et sauve.

Anouk s'en sort finalement avec de nombreuses égratignures, de multiples piqûres et une bonne histoire qu'elle racontera sûrement plus d'une fois.

À la descente de l'hélicoptère (photo du haut), Anouk a été transportée par son père (à gauche) et Guy Taillefer. À l'arrière plan, on aperçoit le pilote Martin Delsile. Photo ci-contre: Anouk, entourée de ses parents, lors d'une fête organisée au Centre communautaire du lac Georges. (Photos: Altitude)



## ENTREPOSAGE DE BATEAU



L'hiver prochain, confiez votre bateau à:  
**SPORT & MARINE M.V.**  
1108, Principale St-Donat (819) 424-3433

**ENTREPOSAGE INTÉRIEUR  
SEULEMENT**



La Municipalité de St-Donat  
présente

## LES CONCERTS D'ÉTÉ

- 3 juillet: **Black wash**  
25 cuivres, 6 cornemuses, 4 tambours
- 10 juillet: **Bernard Primeau et son ensemble jazz**  
(5 musiciens)
- 17 juillet: **Raoul** musique tzigane de l'Europe de l'est (5 musiciens)
- 24 juillet: **Jay Sewall et son groupe blues**  
(4 musiciens)
- 31 juillet: **Karen Young**  
et 3 autres musiciens JAZZ
- 07 août: **l'Ensemble Amati**  
15 musiciens classique
- 14 août: **Quatuor de saxophones Nelligan**  
classique



Tous les concerts sont au Parc des Pionniers au bord du lac Archambault les jeudis soir à 18h30.

En cas de pluie, les concerts se donneront à l'église de St-Donat à 19h30.

## Entreprise familiale depuis 40 ans Télé câble St-Donat change de propriétaires

par  
**Annie Lafortune**

*Après neuf mois de pourparlers, Télé câble St-Donat inc. vient de trouver de nouveaux acquéreurs. Cette compagnie purement donatienne, qui a été fondée par Richard Coutu en 1957 et qui doit justement fêter son 40e anniversaire en septembre, vient d'être vendue à la compagnie de câblodistribution Câblo G Inc., de Gaspé.*

C'est ce qui a été confirmé au *Journal* par les propriétaires de Télé câble St-Donat, Gilles Coutu et Monique Bérubé. Ce sont trois hommes d'affaires de la région gaspésienne qui prendront en main, dans environ six mois, soit quand le CRTC con-

firmera la transaction, la compagnie de Saint-Donat. L'un d'eux est le frère de Jocelyn Gagnon, propriétaire de l'Auberge St-Guillaume, à Saint-Donat. Câblo G Inc., qui compte 22 000 abonnés en Gaspésie, s'est également porté acquéreur de Filion Câble-Vision Inc., de St-Jovite. "Nous avons vendu la compagnie, explique Monique Bérubé, parce que nous étions confrontés à deux choix: se rallier à une autre compagnie ou vendre. La ruralité est le point commun de ces deux entités, poursuit-elle, et c'était le bon moment pour passer aux actes." Tous deux ont expliqué que l'arrivée de la nouvelle technologie les a poussés à vendre.

Les nouveaux propriétaires ont acheté le fonds de commerce, l'équipement (camion, antennes coupoles), l'inventaire, les têtes

de ligne, le réseau et plus de 40 km de câble. Télé câble St-Donat, qui avait fait figure de pionnier au Québec en 1957 et comptait parmi les 10 premiers câblodistributeurs à avoir vu le jour au Québec, dessert 1 600 abonnés, et celui de St-Jovite, 6 000 abonnés. C'est plus de 26 000 abonnés que Câblo G Inc. aura dorénavant à son actif.

Rien n'est encore décidé quant à l'avenir de Gilles Coutu. "Je vais prendre un temps de réflexion et me retirer", confie-t-il. Monique, elle, se lance dans la papetterie avec Michel Major. Ils s'établiront dans la région de Saint-Donat. "Quant à la situation du technicien attiré de Télé câble St-Donat, Normand Légaré, elle ne devrait pas changer lors de l'arrivée des nouveaux actionnaires", ont souligné Gilles et Monique.



# Vive réactions des maires de Matawinie face au pelletage des 500 M de Québec

*Suite de la page 1*

Matawinie" s'est déroulée le mardi 29 juillet dernier à la préfecture de Matawinie, à Rawdon.

Cette rencontre réunissait la majorité des maires des 17 municipalités de la MRC qui ont eu droit au chapitre pour exprimer, d'un commun accord, leur réprobation face à un transfert de dépenses totalisant 3,8 millions \$, transfert qui risque d'avoir des répercussions désastreuses dans un territoire rural défavorisé comme celui de la Matawinie.

Le représentant de Saint-Donat, le maire Yves Paquin, a clairement indiqué qu'après avoir réussi à couper les dépenses municipales de l'ordre de 13 % depuis deux ans, la facture que lui refile le ministre Rémy Trudel de 402 000 \$ signifierait un bond de la taxe

générale de 14 %, ce que le conseil municipal refuse en bloc. Une résolution dans ce sens sera d'ailleurs acheminée au ministère des Affaires municipales sous peu, traduisant ainsi le refus de payer une telle facture.

Même son de cloche à Notre-Dame-de-la-Merci où le maire Raymond Brissette demande carrément au ministre Trudel pourquoi il cible uniquement les payeurs de taxes foncières alors que la dette du gouvernement provincial est la dette de tous les Québécois, propriétaires fonciers ou non. "À vous (M. Trudel) de soumettre aux municipalités un nouveau pacte municipal fondé sur une vraie réforme, un vrai partage, une vraie équité", écrit M. Brissette au ministre Trudel.

Du côté d'Entrelacs, le maire

Yvon Cloutier n'a pas ménagé ses mots à l'intention du ministre de M. Trudel et du gouvernement. "Ça nous a pris trois ans, dit-il, à couper, à ménager comme ça ne se peut pas, ce qui nous permettait enfin de faire disparaître du budget le 80 000 \$ par année que la dette du Centre communautaire à long terme coûtait aux contribuables d'Entrelacs. Mais cette année, sur réception d'une seule lettre du ministre Trudel, on devrait rajouter 76 000 \$ au budget...

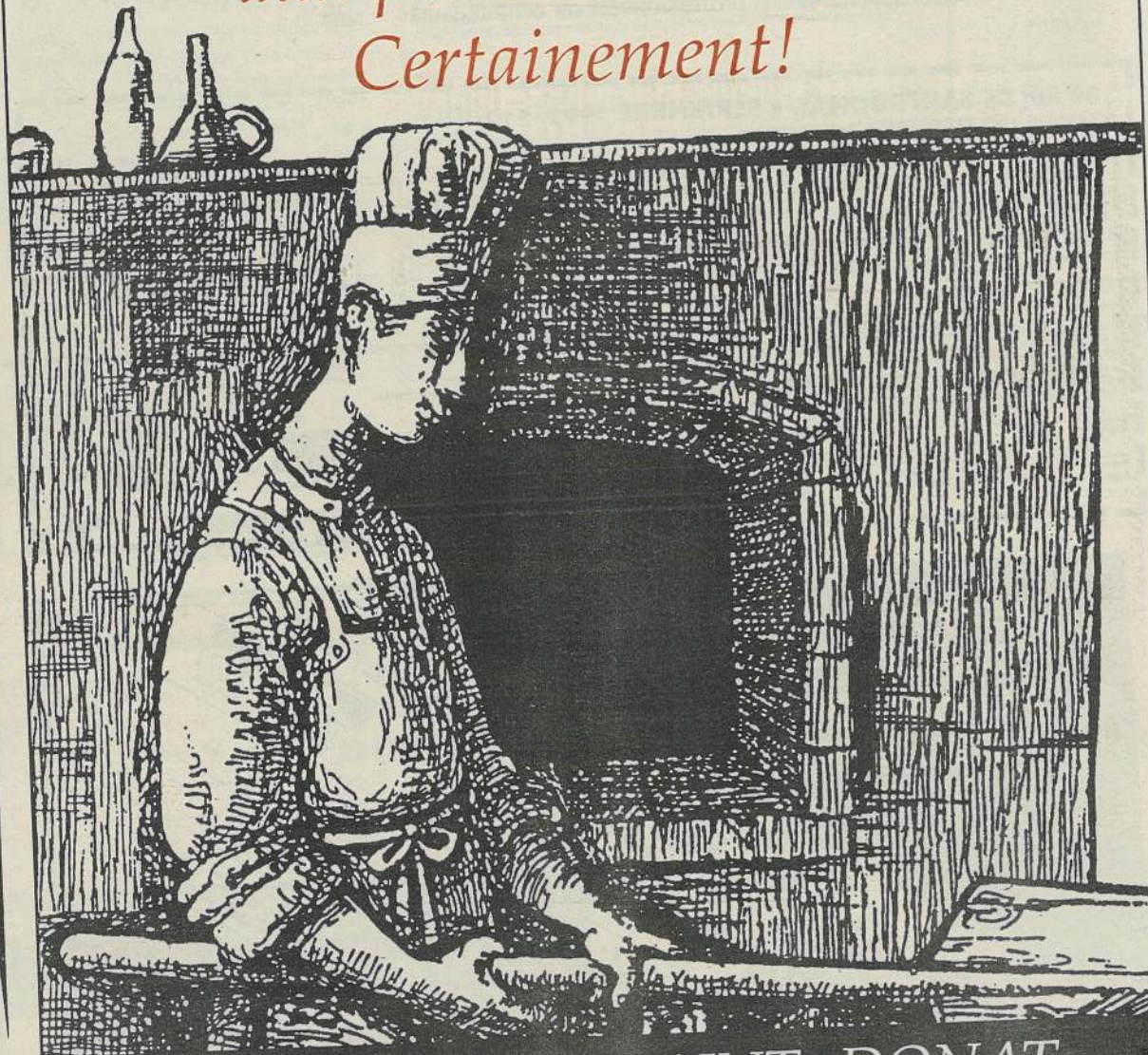
C'est vraiment décourageant, c'est même écœurant", poursuit-il.

À Chertsey, le conseil municipal a adopté une résolution avisant le ministre des Affaires municipales qu'on n'entend pas payer la facture qui lui sera transmise dans le cadre de la réforme du ministre

Rémy Trudel. Le conseil invite plutôt le gouvernement du Québec à assumer la responsabilité de son déficit en augmentant les impôts sur le revenu plutôt que d'utiliser le champ d'impôt des municipalités pour résoudre son problème financier. □

**N'ÉCOUTEZ PAS LES RAGOTS, HORLOGERIE DU NORD SERA ENCORE LÀ À NOËL!**

*Un p'tit chausson  
aux pommes avec ça?  
Certainement!*



**BOULANGERIE SAINT-DONAT**  
Le goût maison!



413, rue Principale, Saint-Donat • Téléphone : 424-2220



**Pierre  
GOUPIL**

858, chemin Ouareau Nord,  
Saint-Donat (Qc) (819) 424-5784

*Pierre Goupil, à la mairie*

- Marié depuis 35 ans et père de quatre enfants.
- Propriétaire à Saint-Donat depuis 1975 et résident permanent depuis 1990.
- Gestionnaire bilingue, et président fondateur de grandes entreprises du secteur de la construction oeuvrant à l'échelle nationale et internationale.
- Président fondateur du premier comité de développement économique de Saint-Donat.
- Administrateur de Tourisme Lanaudière.

Chères citoyennes et chers citoyens,  
Suite à des demandes répétées de plusieurs d'entre vous, j'ai décidé de relever le défi de me porter candidat à la mairie de Saint-Donat, le 2 novembre prochain. Au cours des quatre dernières années, j'ai eu l'occasion de défendre plusieurs dossiers sur le plan municipal. Mon engagement actif, de même que votre désir de changement, vont de pair avec mes préoccupations. Bientôt, vous aurez à faire un choix important pour l'avenir. Je tiens à vous assurer de ma grande disponibilité afin qu'ensemble nous puissions continuer à bien vivre dans cette ville dont nous sommes si fiers.

**DÉFENDRE LES DROITS DE LA POPULATION,  
PROMOUVOIR LE BIEN-ÊTRE**



## La décision de Pauline Marois confirme le sentiment d'appartenance de St-Donat

par  
Jean Lafortune

En rendant public le découpage définitif du territoire des nouvelles commissions scolaires linguistiques au Québec, la ministre de l'Éducation, Mme Pauline Marois, a mis le doigt sur une réalité que la majorité des Donatien reconnaissent, soit un fort sentiment d'appartenance à la région des Laurentides.

En effet, par voie de communiqué, Mme Marois a déclaré qu'à la demande des élèves et des parents de Saint-Donat, avec l'accord des commissions scolaires et

de la municipalité et compte tenu des distances importantes en termes de transport scolaire, elle a accepté de détacher cette municipalité de la commission scolaire du nord de Lanaudière, comme il avait préalablement été prévu, "afin qu'elle se joigne plutôt à la nouvelle commission scolaire qui sera établie dans le nord de la région des Laurentides."

La ministre a de plus souligné que la population de Saint-Donat reçoit dans la région des Laurentides, à une trentaine de kilomètres, "tous ses services publics, professionnels ou communautaires."

Dans la région de Lanaudière-même, l'école secondaire la plus proche est à 60 kilomètres.

"La vaste consultation qui vient de se terminer a été fructueuse et a permis d'améliorer considérablement le projet que j'avais déposé en mars dernier, a-t-elle dit... J'ai surtout voulu éviter que les enfants soient obligés de faire, chaque jour, une ou deux heures supplémentaires d'autobus scolaire. Dans un certain nombre de cas, a-t-elle ajouté, la commission scolaire qui couvre une MRC englobera donc un village ou quelques villages d'une MRC voisine."

## Les derniers changements à la Chambre de commerce

Le mois dernier, on nous annonçait la démission de M. Pierre Lepage du conseil d'administration de la Chambre de commerce de Saint-Donat et par le fait même, de son poste de président.

Lors de leur dernière réunion régulière, les administrateurs ont élu M. Michel Vaillancourt au poste de président. Mme Lise Béland a été nommée au poste de vice-président que M. Vaillancourt occupait jusqu'alors. L'autre vice-président est Michel Plouffe; Nathalie Boussion et

Nathalie Labelle complètent l'exécutif.

À la suite du départ de Pierre Lepage et de Nathalie Watson (celle-ci nous quitte pour Vancouver), deux postes sont vacants au sein du conseil d'administration; ils devraient être comblés à la prochaine réunion du 11 août. Ceux qui sont intéressés à contribuer au développement économique de Saint-Donat sont priés de communiquer avec Madeleine Charbonneau ou Diane Champagne au 424-2833.

## On court les 100 km de Saint-Donat en septembre

C'est le 6 septembre prochain que se tiendra la course des 100 km de Saint-Donat, sous la présidence d'honneur de André "Toto" Gingras. Cet événement, qui en est à sa troisième édition, regroupera aussi bien les coureurs à pied et en fauteuil roulant, que les marcheurs. Des participants provenant tant du Québec que de la France sont attendus en grand nombre.

Le départ des coureurs se fera à 11h00. L'épreuve de course à pied individuelle ou en équipe verra plusieurs athlètes prendre part à un parcours de 4 x 25 km. À l'occasion de cette "épreuve spéciale", la municipalité de Saint-Donat lance un défi à toutes les autres municipalités du Québec ou d'ailleurs.

La course populaire de 1,5 km, commanditée par la Caisse populaire de Saint-Donat, se fera quant à elle à 9h00, et celle du 5 km, commanditée par Vienneau Sport, à 9h30.

Pour plus d'information concernant les 100 km, on appelle au 1-888-St-Donat (783-6628) ou au (819) 424-2833.

On peut se procurer le bulletin de participation des 100 km dans cette même page.

**100 km DE SAINT-DONAT, 6 SEPTEMBRE 1997, 11 h**  
FORMULAIRE D'INSCRIPTION - REGISTRATION FORM

Nom de famille / Last Name: \_\_\_\_\_  
Prénom / First Name: \_\_\_\_\_

Date de naissance / Date of birth: A-Y M-M J-D  
Team's Name / Nom de l'équipe: \_\_\_\_\_  
Telephone / Téléphone: \_\_\_\_\_

No. / Rue / Street: \_\_\_\_\_ App. / Apt. \_\_\_\_\_  
Ville / City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Code postal / Postal Code: \_\_\_\_\_

Je renonce par le présent, pour moi-même, mes héritiers et ayants droits, à toute réclamation contre les organisateurs de la course, leur équipe et la Municipalité de Saint-Donat.  
I hereby waive any and all claims against the organizers, their staff and the City of Saint-Donat.

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Signature of parent if less than 18 years old: \_\_\_\_\_

T-Shirt  S  M  L  XL

	1er août	Après	Depart
Course 100 km	<input type="checkbox"/> 40\$	<input type="checkbox"/> 60\$	11h00
*Relais (4 cour. X 25 km)	<input type="checkbox"/> 25\$	<input type="checkbox"/> 25\$	11h00
Course (5 km)	<input type="checkbox"/> 5\$	<input type="checkbox"/> 7\$	09h30
Course (1,5 km)			
Defi Caisse Pop Desjardins de St-Donat (Pour enfants de 6 à 12 ans - seuls ou accompagnés)		<input type="checkbox"/> 3\$	09h00

\* Pour le relais, remplir 4 formulaires

Les formulaires d'inscription doivent être envoyés avec le paiement à:  
Send your entry form and payment to:

Les 100 km de Saint-Donat  
536, rue Principale  
Saint-Donat (Québec) J0T 2C0  
Tel.: 1-888-STDONAT (783-6628)  
Fax: (819) 424-3809

• VENTE  
• SERVICE  
• RÉPARATION  
• ENTREPOSAGE

BATEAUX  
MOTEURS  
PÉDALOS  
REMORQUES  
TONDEUSE  
SKIS NAUTIQUES

DORAL Sea Power  
EVINRUDEE  
Pelican  
Princecraft  
KAYAK DIMENSION  
SHORELANDER  
LAWNBOY  
MORRIEN

• Réparation de toutes marques de tondeuses  
• VASTE CHOIX D'ACCESSOIRES MARINS EN MAGASIN

St-Donat MARINE  
(819) 424-2288

687, rue Principale et  
684, rue Desrochers, St-Donat, J0T 2C0  
Télécopieur: (819) 424-5272

## Nettoyage des lacs de Saint-Donat prévu pour septembre

par  
Annie Lafortune

Jean-Denis Chartrand, résident secondaire et membre de l'ARLO (Association des résidents du lac Ouareau) avise la population de Saint-Donat qu'une école de plongée, l'Aqua Plein Air, de Blainville, offre gratuitement ses services pour faire le nettoyage du fond des lacs de Saint-Donat.

Aqua Plein Air agit en collaboration avec le ministère de l'Environnement et envoie ses élèves plongeurs dans différents secteurs afin de nettoyer le fond des lacs lors d'une journée de bénévolat, leur donnant ainsi une expérience pertinente dans le cadre de leurs cours. Ils peuvent être 200 plongeurs à ratisser le fond d'un lac. "L'expérience devrait se dérouler à Saint-Donat au mois de septembre prochain mais pour ce faire, souligne M. Chartrand, il faut un minimum de 20 personnes qui manifestent l'intérêt de voir une équipe de plongeurs se déplacer. Et ce qui est bien, poursuit-il, c'est que c'est absolument gratuit."

Tous ceux qui sont intéressés au grand ménage des lacs de Saint-Donat peuvent appeler directement au 1-800-LAVAGUE (1-800-528-2483) et demander Mme Lise Girard. M. Chartrand est également disponible pour tout autre renseignement au 424-3587.



# Développement économique et environnement



par **Françoise Nadon**

Une journée-rencontre organisée en avril dernier par la SADC (Société d'aide au développement de la collectivité) à St-Jean-de-Matha, confirmait, une fois de plus, que "économie et environnement" vont de pair. Quelque 100 personnes - villégiateurs, forestiers, élus municipaux et décideurs locaux - ont alors pu échanger et créer des partenariats intersectoriels.

On y a fait mention de la richesse de la région, de ses 39 000 habitants occupant ses 17 municipalités. J'y ai appris qu'un propriétaire sur deux en Matawinie est un villégiateur et que 30 % de sa population est sans emploi. Les questions ont donc été nombreuses et les échanges très intéressants. Le territoire est riche et magnifique on le sait, avec sa profusion de forêts, de lacs et de rivières et, heureusement, passablement épargné des

problèmes aigus qui frappent d'autres coins du Québec. Les gens sont donc à la recherche d'une forme de développement qui fournira des emplois. Il importe donc que tous les secteurs économiques s'entendent avec la population sur un projet de développement harmonieux.

Une bonne partie de la population est aujourd'hui plus consciente des liens qui existent entre santé, environnement et emploi ainsi que de l'importance des consensus intersectoriels et de l'implication directe du public dans des dossiers clés. Cette prise de conscience s'est transportée jusque dans des dossiers de création de petites entreprises et dans l'insertion en emploi de jeunes décrocheurs. L'organisme (SADC) a aussi contribué au projet "Nature-Étude" du Collège Sacré-Cœur, de Saint-Donat.

De l'avis de plusieurs décideurs locaux, il faut désormais toujours intégrer les problèmes sociaux et économiques à ceux de santé et d'environnement.

L'heure est à la concertation, à la sensibilisation et au partenariat.

Source: *Franc Vert*, Vol. 14 #3 juin-juillet 1997, *L'Enjeu*, Vol. 17 #3 été 1997).

## Pierre Bourassa cède le flambeau à un autre président de l'ARLO

par **Jean Lafortune**

Lors de la dernière assemblée générale annuelle de l'Association des résidents du lac Ouareau tenue à l'Auberge des Couleurs, à NDM, le 6 juillet dernier, le président de l'ARLO a annoncé que tel que convenu avec les membres de l'exécutif quelques semaines auparavant, il mettait un terme à son mandat au sein du bureau de direction. Il cédait ainsi le flambeau de la présidence à la relève.

Abordant, durant l'assemblée, un dossier qui lui tient à cœur, soit le droit de vote des résidents occasionnels aux municipales, M. Bourassa a déclaré qu'après quatre ans et demi, sept résolutions de municipalités avaient été reçues mais qu'il en faudrait 25 environ pour réussir à convaincre le gouvernement à Québec de changer la loi d'un vote pour chaque résidence secondaire lors d'élections municipales.

Malgré une correspondance individuelle acheminée à cinq MRC, a-t-il souligné, aucune d'entre elle n'appuie directement ce projet. On suggère plutôt que chaque municipalité adopte une résolution demandant ce changement à la loi actuelle. "La plupart des municipalités craignent une perte de

pouvoir", a-t-il dit. Dans un sixième texte envoyé aux diverses associations de villégiature, M. Bourassa a clairement indiqué qu'il ne peut pas gagner

cette guerre seul; il a besoin de l'appui des municipalités, et les associations doivent faire le travail dans chacune de leurs régions.

Pour sa part, Mme Des-Trois-Maisons a rappelé qu'il s'agit là d'un projet de longue haleine et que cette première étape en est une de sensibilisation. La division des municipalités en districts électoraux en fait d'ailleurs partie. □

ACHAT — LOCATION — VENTE

A VENDRE

**IMMEUBLES R.J. LAVOIE & ASSOCIÉS INC. COURTIER**

(514) 424-2443

472 PRINCIPALE, C.P.428  
SAINT-DONAT, QC CANADA J0T 2C0

Courtier immobilier agréé

VENDU

**IMMEUBLES R.J. LAVOIE & ASSOCIÉS INC. COURTIER**

(514) 424-2443

**M** Réjean Lavoie et Mme Jeanne D'Arc Lavoie, co-fondateurs de **Immeubles R.J. Lavoie et Associés Inc.**, étaient heureux de souligner en juin dernier, les 20 ans de service de leur fils Jean. Jeanne D'Arc et Réjean Lavoie ont oeuvré eux mêmes durant plus de 20 ans dans le domaine de l'immobilier. Ils ont pris leur retraite en 1996 et ont confié à Jean Lavoie, leur fils, la destinée et la gérance de l'agence immobilière. Immeubles R.J. Lavoie, qui oeuvre à Saint-Donat et les environs pour la vente et la location de chalets, condos et terrains, désire remercier leur clientèle pour leur fidélité depuis 1973 et aussi vous assurer de tout notre professionnalisme pour les années à venir.

# FOYERS ET POÊLES

**BOIS - GRANULES - HUILE - GAZ**

posé par des professionnels avec certificat de conformité  
répondant aux exigences des compagnies d'assurance.  
Service d'estimation à domicile.

**RAMONAGE**

**RAMONAGE**

**POUR UN HIVER  
plus confortable**

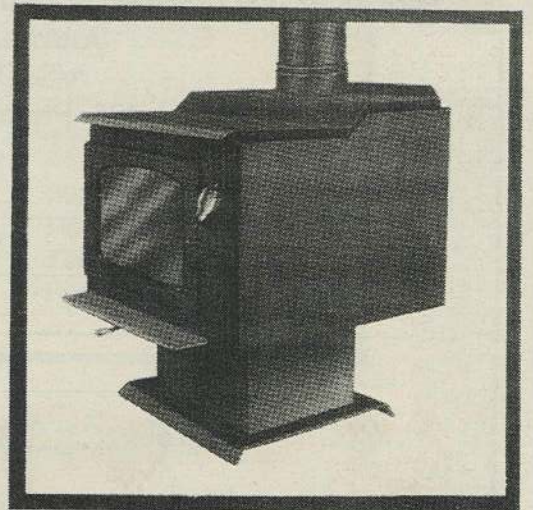
**VOTRE CHEMINÉE EST MALADE?  
Fini les problèmes!**

**DES CONSEILS D'EXPERT**  
"Pièces de cheminée de toutes les marques"  
Nous pouvons régler tout problème d'inspection d'assurance

**VENTE ET RÉPARATION**  
Nous installons ce que nous vendons

**Prop.: Michel Charette**  
720B Principale, 424-4526

Complice de votre confort



**PRÉCISION CHALEUR**

- Foyer au bois & au gaz
- Poêle aux granules
- Fournaise à l'huile
- Cheminée
- Vente et installation



## Jeunes Français chez les Attikameks, une rencontre pleine de promesses

par  
Jean Lafortune

À quatre heures de Saint-Donat, incluant une heure et demie de traversée sur les eaux du réservoir Kempt reliant la réserve des Attikameks de la Manwan, au nord de St-Michel-des-Saints, à un camp de nomades, voilà le périple insolite qu'ont parcouru neuf jeunes Français âgés de 14 à 17 ans à la rencontre de huit jeunes Amérindiens âgés de 12 à 16 ans.

Le journal Le Devoir en a fait un reportage à la une le mardi 22 juillet dernier, en soulignant que ces adolescents se ressemblent plus qu'il

n'y paraît. "Pourtant, ces adolescents parfois marginalisés, aux prises avec divers troubles d'adaptation psychosociale, pour les uns d'ordres familiaux et affectifs, pour les autres d'abus de substances intoxicantes, leur combat est le même."

L'un des initiateurs de ce projet est Denis Garceau, du Centre d'Accueil des 4 Vents, à Saint-Donat. Par ailleurs, Benoît Lambert, éducateur au Centre, et Gilbert Cardinal, directeur des ressources en hébergement des Centres de jeunesse de Lanaudière, se sont joints aux quatre accompagnateurs français dans cette aventure en forêt qui aura duré

quelques jours et aura marqué pour longtemps les jeunes mésadaptés français au contact de leurs homologues en terre québécoise.

La communauté attikamek expérimente depuis deux ans un nouveau projet de réadaptation psychosociale, fondée sur la transmission des coutumes ancestrales. Deux couples attikameks entourent les quatre filles et quatre garçons amérindiens dans leur cheminement estival. Paul Kittish et sa femme, professeurs de métier, s'occupent d'artisanat avec leurs protégés alors que l'autre couple voit à la cuisine. Tous couchent sous la tente faite



Le chef Moar est ici entouré, dans l'ordre, des éducateurs français Ghislaine, Juliette, Alain et Richard, derrière qui ont reconnu l'éducateur du Centre des 4 Vents Benoît Lambert.

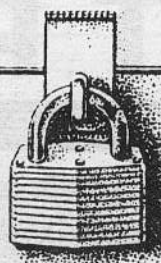
d'écorce de bouleau.

Pour les jeunes Français qui viennent de l'Institut psychopédagogique Jean-Bosco, de Caen, cette expérience unique, que bien des Québécois n'auront jamais l'occasion de vivre, aura fait disparaître plu-

sieurs préjugés et fait naître des liens d'amitié qui ne se démentiront jamais. Soulignons enfin que le chef Moar, des Attikameks, de la Manwan, a daigné se déplacer sur l'immense lac Kempt pour venir s'entretenir avec les jeunes. □

# VOTE

ST-DONAT  
Mme Nadon  
M. Goupil  
M. Paquin



Le débat politique entre les candidats maire en vue des prochaines élections municipales aura lieu le **SAMEDI 18 OCTOBRE 1997** AU MANOIR DES LAURENTIDES À 17h00.

Un cocktail vous sera servi.

**Réservations: 424-2610.**

Vous avez une question pour un des candidat, faites nous la parvenir.

**Journal Altitude 1350**

A/S: Débat politique

426, Principale, Saint-Donat

JOT 2C0

Ma question: \_\_\_\_\_

Mon nom: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_



La Municipalité de St-Donat  
présente

L'AUTOMNE  
SHOW

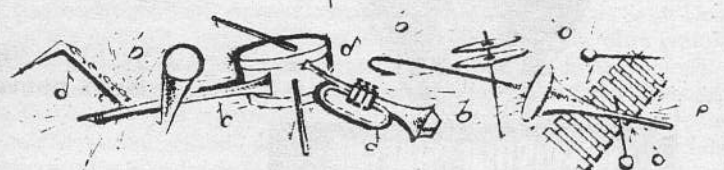
20 septembre: Daniel Lemire  
billet: 28,50\$

27 septembre: Daniel Bélanger  
billet: 25,00\$

04 octobre: Luce Dufault  
billet: 25,00\$

11 octobre: François Massicotte  
billet: 25,00\$

Billet en vente dès le 2 juillet 97

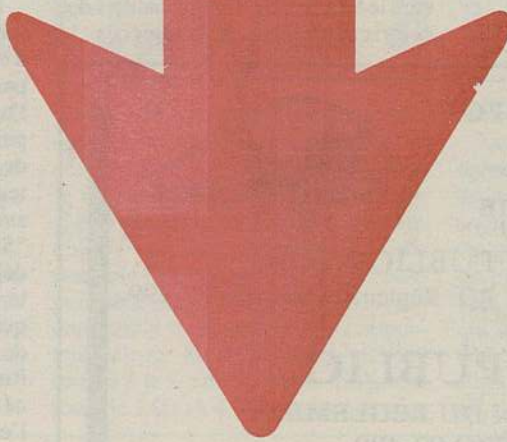


Hôtel de ville  
du lundi au vendredi: 424-2383

Kiosque touristique: 424-2833



# LES BONNES ADRESSES POUR VOTRE AUTO



## PRÊT AUTO



Caisse populaire  
Desjardins Saint-Donat  
de Montcalm

*Yves Ritchie*  
Directeur général  
*Sylvie Hamel*  
Directrice Service aux membres  
*Stéphan Coderre*  
Directeur Service aux entreprises

470, Principale, C.P 220  
Saint-Donat  
Tél.: (819) 424-2563

## ALIGNEMENT

**GARAGE  
J. BOUDREAU INC.**

• **ALIGNEMENT** •

641, Principale,  
Saint-Donat  
Tél.: (819) 424-2110

## ESSENCE

- Huile à bateau: 20% d'escompte à la caisse
- Produits SHELL

**MÉCANIQUE L.P.G. INC.**

176, rue Principale, St-Donat

**424-2493**



## PNEUS, REMORQUAGE

REMORQUAGE

**24h**

**MÉCANIQUE L.P.G. INC.**

176, rue Principale, St-Donat

**424-2493**



## LAVAGE

Intérieur: 7,99\$  
Extérieur: 5,00\$

**MÉCANIQUE L.P.G. INC.**

176, rue Principale, St-Donat

**424-2493**



## • ESSENCE • MÉCANIQUE

*Garage Marcel Lamarche*

**ESSENCE-DIESEL**  
Mécanique générale



**Spécialités: Freins, soudure**  
**Remorquage 24h00**

CAA



NUMÉRO SANS FRAIS:  
1-888-235-5337  
Rte 125, Notre-Dame-de-la-Merci  
424-5337

## PNEUS - AMORTISSEURS - MISE AU POINT

**SPÉCIALITÉS:** injection  
électronique, air climatisé,  
système de refroidissement

Mécanique générale automobile & camion léger  
Service de remorquage



**Garage  
Gabriel  
Robert inc.**

2027, route 125  
Notre-Dame-de-la-Merci  
Tél.: 424-5850  
Fax: 424-3949



# Saint-Donat dévoilera ses couleurs et ses hauteurs

Les adeptes de la nature seront comblés lors des quatre fins de semaine d'activités de la 14<sup>e</sup> édition des Week-Ends des Couleurs à Saint-Donat. Cet événement, qui se déroulera du 20 septembre au 12 octobre 1997, sera le rendez-vous familial par excellence: spectacles, rallye, expositions, randonnées, concours etc., le tout sous le charme naturel des coloris automnaux de la région.

Les Week-Ends des Couleurs présentent la culture à grand déploiement avec les excellents spectacles de l'Automne Show: Daniel Lemire (20 septembre), The Crooners et Jean Roger (26 septembre), Daniel Bélanger (27 septembre), Luce Dufault (4 octobre) et François Massicotte (11 octobre).

Les Week-Ends des Couleurs rassemblent également plusieurs galeries d'art. On sera émerveillé notamment par l'exposition bien spéciale "Pour l'amour de la couleur", où 30 artistes peindront sous vos yeux les charmes de la nature de Saint-Donat. Les amateurs de photos ne seront pas en reste avec le concours de photographie "Saint-Donat tout en couleurs" qui débute le 20 septembre. Et pour ajouter une touche de piquant lors de ces quatre fins de semaine, l'insectarium de Montréal présente une exposition itinérante de six grands collectionneurs qui ont marqué l'histoire de l'entomologie.

## Le plein air à couper le souffle!

Amateurs de plein air, petits et grands, pourront monter en télésiège au sommet du Mont-Garceau et découvrir un panorama de montagnes et de lacs offrant mille et une couleurs. La randonnée écologique pour redescendre offre aussi de belles couleurs! Randonnée en carriole, exposition d'artisanat, musique et animation sauront réjouir et détendre tout le monde. La nature est reine à Saint-Donat. Chasse au trésor en forêt, excursions pédestres dans le Parc du Mont-Tremblant, randonnées d'observation et d'identification d'oiseaux, visites guidées en autobus, expéditions hors-piste, randonnées familiales en vélo et le rallye des couleurs en automobile sont autant de belles façons de découvrir les secrets de cette superbe région qu'est Saint-Donat.

Pour toute information ou pour recevoir la programmation détaillée, composez sans frais: 1-888-St-Donat ou 1-888-783-6628. □

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-DONAT  
M.R.C. DE MATAWINIE



PUBLICATION  
Réf. Règlement numéro 97-500

## AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 97-500

AVIS EST, par les présentes, donné par le soussigné: QUE le conseil municipal a adopté le 16 juin 1997 le règlement numéro 97-500, appelé *Règlement pour agrandir la zone H01-47, et changer sa nomenclature pour la zone C01-47*;

QU'UNE copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

QUE ce règlement entre en vigueur en date de la présente.

DONNÉ À SAINT-DONAT,  
M.R.C. DE MATAWINIE  
CE 23<sup>e</sup> JOUR DE JUILLET 1997

Jean Robidoux,  
Secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-DONAT  
M.R.C. DE MATAWINIE



PUBLICATION  
Réf. Règlement numéro 97-499

## AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 97-499

AVIS EST, par les présentes, donné par le soussigné: QUE le conseil municipal a adopté le 16 juin 1997 le règlement numéro 97-499, appelé *Règlement pour retirer un terrain de la zone H01-61, pour créer la zone C01-88*;

QU'UNE copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

QUE ce règlement entre en vigueur en date de la présente.

DONNÉ À SAINT-DONAT,  
M.R.C. DE MATAWINIE  
CE 23<sup>e</sup> JOUR DE JUILLET 1997

Jean Robidoux,  
Secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-DONAT  
M.R.C. DE MATAWINIE



PUBLICATION  
Réf. Règlement numéro 97-498

## AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 97-498

AVIS EST, par les présentes, donné par le soussigné: QUE le conseil municipal a adopté le 16 juin 1997 le règlement numéro 97-498, appelé *Règlement pour soustraire trois terrains de la zone H02-05, pour les inclure à la zone C02-33*;

QU'UNE copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

QUE ce règlement entre en vigueur en date de la présente.

DONNÉ À SAINT-DONAT,  
M.R.C. DE MATAWINIE  
CE 23<sup>e</sup> JOUR DE JUILLET 1997

Jean Robidoux,  
Secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-DONAT  
M.R.C. DE MATAWINIE



PUBLICATION  
Réf. Règlement numéro 97-497

## AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 97-497

AVIS EST, par les présentes, donné par le soussigné: QUE le conseil municipal a adopté le 16 juin 1997 le règlement numéro 97-497, appelé *Règlement pour soustraire un terrain de la zone H01-57, pour l'inclure à la zone C02-14*;

QU'UNE copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

QUE ce règlement entre en vigueur en date de la présente.

DONNÉ À SAINT-DONAT,  
M.R.C. DE MATAWINIE  
CE 23<sup>e</sup> JOUR DE JUILLET 1997

Jean Robidoux,  
Secrétaire-trésorier

## Les jeunes invités au Derby "Allons à la pêche"

Mercury Marine Ltée annonçait dernièrement que La Cuillère à Pot Sport, à Saint-Donat, est le quartier général local du Derby national canadien pour les jeunes "Allons à la pêche". Le Derby est ouvert à tous les garçons et filles âgés de 8 à 14 ans, et la compétition se termine le 31 août.

Les jeunes et leur parrain doivent remplir un formulaire officiel d'inscription pour faire partie de l'équipe de Benoit Aubin, de La Cuillère à Pot Sport. Les participants seront en compétition pour des prix individuels ainsi que pour des prix par équipe à l'échelon provincial et national.



# Vélo de montagne La Coupe Défi Saint-Donat les 16 et 17 août à Garceau

(MG) - La division vélo du Club de Plein air Saint-Donat (auparavant connu sous le nom Club de ski de fond de Saint-Donat) présente la Coupe Défi Saint-Donat, dans le cadre de la Coupe du Québec en vélo de montagne, les 16 et 17 août au Centre de ski du Mont-Garceau, à Saint-Donat.

La Coupe du Québec est une série de huit compétitions sanctionnées par la Fédération québécoise des sports cyclistes regroupant les coureurs de

toutes catégories. Cette Coupe possède un classement cumulatif et se déroule dans différents sites à travers le Québec. Seuls les organisateurs expérimentés et performants peuvent obtenir une telle sanction. Ces événements figurent au tout premier plan pour leur prestige et leur qualité; les coureurs y trouvent un enjeu important puisque les champions sont couronnés à la fin de la saison. Un grand total de 3 000 à 4 000 personnes sont

attendues à chaque compétition.

Les compétitions comportent une épreuve de type montée sur le sentier de la Piste des Sommets, qui mène au sommet du centre de ski sur un parcours de 4 kilomètres. Cette discipline est présentée le samedi. Le Critérium aura lieu le dimanche sur un parcours qui sillonne la montagne. De plus, des démonstrations de courses à obstacles auront lieu durant la fin de la semaine afin de retenir les spectateurs et de

## Une jeune Donatienne participera à la Coupe du Québec au Mont-Garceau

(JL) - Sophie Fournier, coureuse cycliste de Saint-Donat, compte déjà trois années d'expérience en compétition de vélo de montagne malgré son jeune âge, soit 17 ans. Elle s'entraîne sur les routes valonneuses de Saint-Donat où elle parcourt plus de 300 kilomètres par semaine.

Pour bien se préparer pour la Coupe du Québec, dont l'étape Coupe Défi de Saint-Donat se tiendra au Mont Garceau les 16 et 17 août, Sophie participe aux compétitions régionales de Legardeur où elle domine depuis deux ans dans la catégorie junior. Elle s'est jointe à l'équipe Nestea Sonic-Cycles adidas eye protection.

### Coupe du Québec

Sophie Fournier est présente au cumulatif de la Coupe du Québec après quatre étapes. Lors de la course disputée au Mont Tremblant il y a quelques semaines, elle a remporté la 5e position. "La piste était très rocailleuse et il fallait être prudent pour éviter les crevaisons, a-t-elle dit après cette dure étape. J'ai tout de même aimé ce parcours difficile."

La jeune coureuse mentionne également que le calibre dans sa catégorie a beaucoup augmenté cette année. Ses objectifs: se clas-

ser parmi les cinq premières du cumulatif cette année et monter sénior l'an prochain. Sophie est aussi commanditée par Flower Power, Louis Garneau Sports, Jalon Simplex et NSK-RHP. Elle sera une étoile montante à surveiller lors de la Coupe Défi de Saint-Donat à la mi-août.



Sophie Fournier



**RADIATEUR  
STE-AGATHE**  
Depuis 1962 Pierre Circé, prés. ENRG

**Le plus important centre d'entretien  
d'air climatisé des Laurentides**

**RÉCUPÉRATEUR  
+  
RECYCLEUR  
DE FREON R-12  
+ R-134 A**

**AUTOS - CAMIONS  
IMPORTÉS  
NORD-AMÉRICAINS  
PIÈCES ET  
MAIN-D'OEUVRE**

**A PRIX TRÈS  
COMPÉTITIFS** "Protégeons l'environnement"



**MARC CIRCÉ**

**326-3988**

521 Principale  
Ste-Agathe-des-Monts  
Sortie 88 de l'autoroute

donner l'occasion aux participants de tester leurs habiletés.

Plus de 700 participants, provenant de toutes les régions du Québec, sont attendus pour la circonstance, et le montant des prix et bourses offert dans le cadre de l'événement s'élève à plus de 4 000 \$.

La municipalité de Saint-Donat et de nombreux partenaires ont déjà accepté de supporter l'événement qui

s'inscrit parfaitement à l'intérieur de l'orientation que se donne la région dans le développement des activités reliées à l'écotourisme.

Les participants peuvent s'inscrire au bureau d'information touristique de la Chambre de commerce et de tourisme de Saint-Donat au 536, rue Principale, à Saint-Donat. Le numéro de téléphone est le 819-424-2833 ou le 1-888-STDONAT

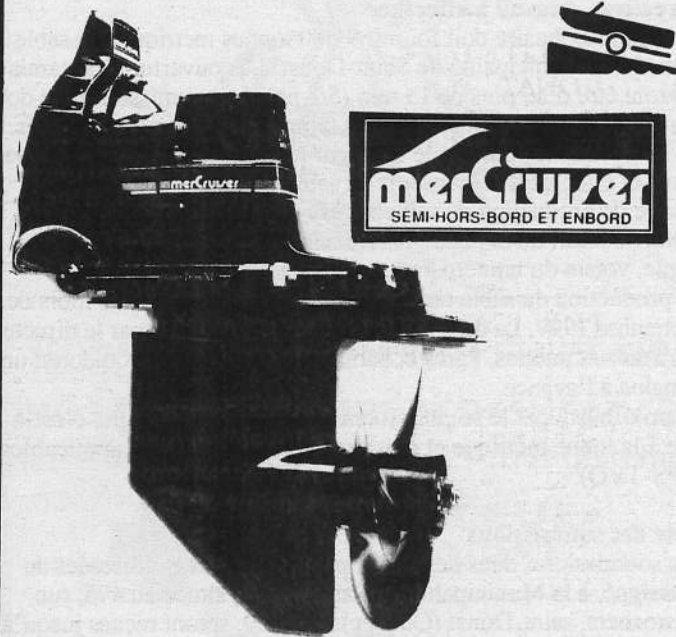
**HORLOGERIE DU NORD OFFRE TOUJOURS UN SERVICE DE QUALITÉ ET GARANTI**

**Plan stratégique:  
CONSULTATION**



**Rencontre de consultation pour la population de résidents prévue à la fin août. Les 40 premières inscriptions seront retenues.**  
Pour s'inscrire, les résidents sont invités à contacter Lucie Granger, au 424-2383, aux heures habituelles de bureau. Les informations nécessaires à la rencontre leur seront transmises.

**Détaillant autorisé  
vente et service**



- PLUSIEURS MODÈLES DISPONIBLES
- MISE AU POINT

**St-Donat MARINE**  
(819) 424-2288

687, rue Principale et 684, rue Desrochers, St-Donat



## Portrait d'artiste à la Maison Art Boréal

## N'essayez pas de l'arrêter de peindre, vous échoueriez

par Annie Lafortune

Elle peint réellement depuis seulement sept ans. "Avant, je ne faisais que dessiner." Aujourd'hui, Huguette Issa a trouvé son momentum et nage en plein bonheur.

Ses idoles sont Léo Ayotte et Van Gogh pour la spontanéité du premier et l'audace du second. Elle admire également des peintres de chez elle, Orita Leprohon et Guy Leduc. Orita la fascine pour sa méthode. "J'aime

tout chez cette artiste", confie-t-elle, et Guy l'a séduite par la lumière qui se dégage de ses tableaux.

Huguette touche à la peinture depuis plus de 30 ans. Cette ancienne enseignante et restauratrice comblait ses moments libres en peignant, son mari André lui ayant fait cadeau de son premier matériel d'artiste. Mais, avant qu'elle ne suive des ateliers avec Orita Leprohon, ses œuvres ne la satisfaisaient pas. "Ce que je faisais ne me convenait réellement pas mais je continuais tout de même à peindre", explique-t-elle. Elle était

en fait si maniaque du détail qu'elle avait l'impression de dessiner au lieu de peindre, sans vraiment laisser aller son imagination. Lorsqu'elle rencontra Orita, ce fut le déclic. "Quand j'ai vu ses œuvres, je me suis dit que c'est exactement ça que je voulais reproduire sur mes toiles." Cette dernière lui a appris à persévérer, à jeter de la couleur sans trop savoir ce qui en ressortirait. Sa rencontre, en 1990, a été en quelque sorte une révélation, une porte qui s'est ouverte et qui l'a projetée dans son monde à elle. "Je savais qu'il y avait une autre façon de faire les choses, dit-elle calmement. Orita m'a aidée à faire sortir l'enfant qui dormait en moi."

Huguette peint hiver comme été, printemps comme automne. Elle peint dans son atelier lorsque le temps n'est pas clément. Elle laisse libre cours à l'imagination. "Je jette de la couleur sur la toile, ne sachant jamais ce qui va en ressortir; mais le résultat est toujours heureux", lance-t-elle. On peut lire, sur un bout de papier collé sur un des murs de son atelier, un court texte de Denis Pelletier qui est devenu sa pensée positive: "Le peintre n'aurait aucune envie de peindre s'il n'y avait ce curieux mélange du risque et de la surprise, ce tiraillement entre la tentation d'imposer quelque chose à la toile qui soit défini dès le départ et cette sollicitation à laisser les maté-



Plusieurs toiles de Huguette Issa sont exposées dans des galeries d'art des Laurentides et de Montréal. On voit ici deux de ses œuvres: "Miroir" (à gauche) et "Escale au Parc des Pionniers". (Photo: Altitude)

riaux et les hasards lui suggérer, au détour d'un mouvement, des formes inattendues qui mènent là où il voulait se rendre sans le savoir vraiment".

En plein air, dans sa belle nature, elle représente à sa façon ce qui est devant ses yeux, sans que ce ne soit aussi structuré qu'avant. Son médium est l'huile, tout simplement parce qu'elle aime prendre son temps. "Avec l'huile, je peux retourner à ma toile autant de fois que je le veux et j'aime par dessus-tout y revenir pour y rajouter un petit détail." L'acrylique et l'aquarelle? Trop difficile pour elle. Elles sèchent trop vite!

Depuis maintenant deux ans, Huguette fait partie d'un groupe appelé Art Boréal en plein air. Composé d'une quinzaine d'artistes de la Maison Art Boréal, le groupe fait des sorties chaque lundi afin de s'évader dans la nature et représenter toute sa beauté. "C'est en fait un

mini-symposium, une journée valorisante, explique-t-elle. Des gens de l'extérieur de Saint-Donat se joignent même très souvent au groupe." Les personnes qui aiment peindre et qui ne font pas nécessairement partie de Art Boréal sont cordialement invités lors des sorties. Ils n'ont qu'à prendre connaissance de l'horaire affiché à la porte de la Maison et s'y rendent entre 9h00 et 9h30. Les toiles réalisées lors de ces sorties seront exposées les 4 et 5 octobre à l'Atelier de la Paix, route 125 Nord.

Ses toiles sont lumineuses et elle adore représenter, à sa façon, des paysages et des natures mortes. "Que j'aie n'importe où, il y a toujours un coin qui m'inspire", raconte Huguette. Mais pourquoi la peinture, Huguette, que représente-t-elle vraiment? "C'est inexplicable, répond-elle. C'est comme l'amour, inexplicable et très valorisant."

Aujourd'hui, Huguette s'amuse et apprend davantage chaque jour. "Maintenant que j'ai du 'fun', pensez-vous que je vais laisser tomber?" Un conseil: n'essayez pas de l'arrêter, vous échoueriez c'est sûr. □



Saint-Donat

## APPEL D'OFFRES

Production de sable pour servir d'abrasif sur les chemins d'hiver.

La Municipalité de Saint-Donat demande des soumissions pour la fourniture de 9 500 tonnes métriques de sable tamisé qui devra servir d'abrasif pour les chemins d'hiver.

## Directives - travail à effectuer

Le soumissionnaire doit fournir 9 500 tonnes métriques de sable tamisé à la municipalité de Saint-Donat. Les ouvertures du tamis devront être d'au plus de 15 mm (5/8 po). Le soumissionnaire doit fournir le personnel nécessaire au bon fonctionnement du tamis. La Municipalité fournira le chargeur nécessaire pour alimenter le tamis et effectuera le transport du sable tamisé.

Le site de production du sable tamisé doit être à l'intérieur d'un rayon de 5 km du dépôt de la municipalité, situé sur un terrain vague, voisin du numéro 784 de la rue Desrochers.

La production du sable tamisé sera effectuée au cours du mois de septembre 1997. La date précise sera communiquée par le directeur des Travaux publics, Parcs et bâtiments, M. Charles Robidoux, une semaine à l'avance.

Le prix fourni par le soumissionnaire est un prix unitaire, c'est-à-dire à la tonne métrique et doit inclure toutes les taxes applicables (TPS-TVQ).

## Date des soumissions

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, à la Municipalité de Saint-Donat, située au 475, rue Desrochers, saint-Donat (Québec) J0T 2C0, seront reçues jusqu'à 16h30, le 16 septembre 1997 pour être ouvertes publiquement au même endroit à la même heure.

La Municipalité de Saint-Donat ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Robidoux, B.Urb., D.G.,  
secrétaire-trésorier  
le 23 juillet 1997

## MISE AU POINT

J'aimerais apporter un correctif suite à une remarque faite par des citoyens du Lac Baribeau concernant les annonces parues dans le Journal Altitude des mois de juin et juillet au sujet de ma mise en candidature dans le district #2.

Avant de faire paraître mon annonce, m'étant renseignée auprès des autorités compétentes quant à l'étendue du district #2, la réponse fut celle publiée dans le journal.

La mise au point est que le district #2 couvre: le lac Croche, le lac Sylvere, le lac Baribeau sur toute son étendue et les lacs Major et des Aulnes. Je puis assurer tous les citoyens concernés que j'ai bien l'intention de tous les représenter aux élections municipales du 2 novembre prochain.

Diane Bénard  
candidate indépendante district #2

VOTER, C'EST NOTRE POUVOIR  
DE DÉCIDER!

Vous pouvez me joindre au 424-2221.

NOUVEAU  
À SAINT-DONAT

## ENCADREMENT

- sous-verre
- huile
- laminage
- transfert sur toile
- canevas

## MATÉRIEL D'ARTISTE

Huile acrylique, aquarelle etc  
Plinceau, papier, chevalet

pébéo



LES COULEURS DE L'IMAGINATION

TÉL: 819-424-1190



# La police frappe encore chez les cultivateurs de marijuana

par  
Annie Lafortune

Un agent de la Sûreté du Québec, Michel Leblanc, et Serge Demarbre, de la Sûreté municipale de Saint-Donat, ont mis la main sur 942 plants de marijuana après un

mois d'enquête.

C'est à la suite d'une plainte d'un citoyen qui se promenait dans la forêt, route 329 à Saint-Donat, que le "pot aux roses" a été découvert. La SQ évalue à 100 \$ chaque plant qui mesurait entre six pouces et un pied. Le terrain où les plants étaient engraisés avait soigneusement été défriché et mesurait 700 pieds de long sur 100 pieds de large. On pense que l'individu s'y rendait à l'aide d'un quatre roues.

Les inspecteurs de l'ECO de

Montréal (Escouade des crimes organisés) ont procédé à l'arrestation d'un homme de Saint-Donat qui devrait connaître sa sentence sous peu. C'est la plus grosse cueillette de marijuana que les deux corps policiers ont eu à effectuer dans la région.

Par ailleurs, une autre surprise attendait les policiers lors de la battue pour retrouver la jeune Anouk Montreuil, à Notre-Dame-de-la-Merci. Des bénévoles sont en effet tombés sur 176 plans de marijuana. □

## Opération Enfant-Soleil, un lavothon généreux

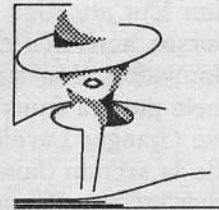


Le Lavothon Opération Enfant-Soleil, organisé par l'agent de la SQ Martin Hébert et Daniel Bellegarde, de Pétro-Canada, a rapporté la jolie somme de 700 \$ qui sera remise officiellement au cours du prochain téléthon au printemps prochain. Les commanditaires étaient Pétro-Canada, Le Spécialiste, Imprimex, Boulangerie St-Donat, Boulangerie Weston, Naturel, Coca-Cola, la Sûreté du Québec et la Caisse populaire de Saint-Donat. Les bénévoles étaient nombreux: Daniel Monette, Éric Aubin, la famille Étienne Mousseau, Robert "Ticator" Charbonneau, Dave Beaulieu, Joanne Lévesque, Renée Proulx, Michel Leblanc, Michel Pagé, Steven Monette, Martin Lafortune, Christian Poudrier, Ghislaine Piché, Jean Boisvert et Manon Cossette. Les autos ont été nombreuses à défilé au lavage le 20 juillet. (Photo: Altitude)

# MERCI!



La Boîte aux Chiffons



JACQUELINE  
ANGERS

Jacqueline, Linda,

Nous tenons à vous remercier pour toutes ces années de collaboration. Nous vous souhaitons beaucoup de succès dans vos futurs projets.

L'équipe du Journal Altitude

### Assurez-vous d'être entièrement couvert...!



Renseignez-vous au sujet de nos programmes d'assurance  
vie • santé • dentaire • salaire • frais généraux



**CROIX BLEUE**  
DU QUÉBEC

Assure la santé

**AssurExperts**

*G. Forget inc.*

**ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS**  
Demandez Michel Monette

327, rue Principale, C.P. 369 Saint-Donat  
Tél.: (819) 424-2311 Fax: (819) 424-5362



# La Croix-Rouge lance sa campagne de financement

Le 14 juillet dernier, la Croix-Rouge était présente au Parc des Pionniers pour sensibiliser les enfants à la sécurité nautique. Les animateurs ont su intéresser les enfants et attirer leur attention à travers diverses activités de chants et d'animation. "J'ai confiance que cela portera fruits", rapporte Lise Granger Lavoie, présidente de la section Saint-Donat-NDM de la Croix-Rouge.

La campagne de financement de la Croix-Rouge pour Saint-Donat débute le 10 août, sous la présidence de Bernard Béland.

Depuis plusieurs années, Michel McNicoll s'occupe de la collecte de sang organisée par le Club Optimiste de Saint-Donat. La présidente l'en félicite. La collecte de sang du 15 juillet dernier a été plus difficile: seulement 71 donneurs. Il est vrai que le temps pour compléter les documents nécessaires est plus

long, mais la qualité du sang recueilli est assurée par un judicieux choix de donneurs.

M. McNicoll était déçu par sa "plus petite campagne". "Je crois que les Donatiens s'adapteront à ces nouvelles méthodes de cueillette de données et comprendront que, même s'il en coûte un peu plus de temps, le don de leur sang peut sauver des vies. Voilà l'objectif à atteindre", d'ajouter Mme Granger Lavoie.

Cette année, la Croix-Rouge se veut plus présente à Saint-Donat et Notre-Dame-de-la-Merci. Le nouveau comité s'apprête à travailler en ce sens.

**Les jeunes ont montré un intérêt certain pour l'animation et la sécurité nautique tel que démontré par les animateurs de la Croix-Rouge au Parc des Pionniers, à Saint-Donat.**



## Les bibliothèques de Saint-Donat, NDM et Chertsey s'informatisent

M. Guy Chevrette, député de Joliette, ministre d'État des Ressources naturelles et ministre responsable du Développement des régions, conjointement avec M. Jacques Poliquin, président du Conseil régional de développement Lanaudière (CRDL), annoncent qu'une subvention de 79 818 \$ a été octroyée au Centre régional de services aux bibliothèques publiques (C.R.S.B.P.) des Laurentides inc.

Le projet présenté par le promoteur consiste à munir six bibliothèques de Lanaudière d'un système de gestion de prêt de livres par l'acquisition de l'équipement informatique nécessaire

ainsi que du logiciel MultiLIS. L'objectif est de fournir un service adéquat aux citoyens des six municipalités concernées par le projet, soit: Saint-Donat, Notre-Dame-de-la-Merci, Chertsey, Saint-Calyxte, Sainte-Julienne et Saint-Lin/Laurentides. L'investissement global est de 119 724 \$.

Cette aide financière provenant du Fonds d'intervention régional (FIR) s'inscrit dans le cadre de la stratégie gouvernementale en matière de développement régional dont la responsabilité relève du ministre responsable du Développement des régions. Au

regard de ce programme, des budgets régionaux seront consacrés au support des initiatives de développement jugées prioritaires pour le développement de Lanaudière.

## Qualité des eaux de baignade de la région

(JL) - La Direction régionale de Lanaudière du ministère de l'Environnement et de la Faune fait connaître la classification des eaux de baignade des plages publiques de la région, dont les analyses bactériologiques ont été faites à partir d'échantillons prélevés en juillet.

À Chertsey, les plages du camp Ste-Sophie et du camp Bout-en-train reçoivent la cote A (excellente qualité), tandis que celle du camp de la Jeunesse ukrainienne reçoit la cote B (bonne qualité).

À Saint-Donat, toutes les plages reçoivent la cote A. À Rawdon, les plages des camps Mariste Morgan et Québeccamp ont la cote A tandis que la plage municipale récolte une cote C (qualité médiocre).

Les personnes intéressées peuvent toujours obtenir les plus récentes cotes des plages en communiquant, sans frais, au 1-800-561-1616.

Les Excavations R. Légaré inc.



Transport: sable, gravier, terre, Construction de chemin, privé, public Installation septique, Terrassement, Service de pelle

\* PRIX \* QUALITÉ \* SERVICE

Tél.: (819) 424-2175  
(St-Donat)  
(514) 228-4231  
(Entrelacs)

Mini Excavation Gilles Duval

No Uv Eau

Ébénisterie St-Donat



16 A, St-Louis, C.P. 86  
St-Donat, J0T 2C0  
Tél. et fax: (819) 424-7089  
PIERRE POUDRIER

- Armoires de cuisine } lacque, mélamine,
- Vanités } stratifié, bois
- Escaliers
- Meubles sur mesure
- Manteaux de foyer



Les CHEVALIERS DE COLOMB (9315)  
SAINT-DONAT en collaboration avec  
LE JOURNAL DE MONTRÉAL présentent

**Casa Loma Plus avec les Crooners  
et Jen Roger**

Vendredi le 26 septembre 1997 à 20h00 au Centre  
civique Paul Mathieu, 485 rue Desrochers, St-Donat

- Coût du billet: 10\$ • Permis S.A.Q. • Tirage annuel
- Réservez tôt • Places limitées • Infos: 424-2383 ou 424-2833



Caisse populaire  
Desjardins Saint-Donat  
de Montcalm



Excavations  
Lambert inc





# Certificat d'honneur à Michel McNicoll

Lors de la collecte de sang du Club Optimiste de Saint-Donat, la Croix-Rouge a remis un certificat d'honneur au fondateur du Club, Michel McNicoll, pour souligner ses 20 ans à titre de président organisateur de la collecte de sang d'été des Optimistes. On peut lire sur la plaque: "Les Services transfusionnels de la Croix-Rouge canadienne tiennent à souligner la contribution exceptionnelle de M. McNicoll". Michel McNicoll a reçu la plaque des mains de Danielle Rocheleau, conseillère dans l'organisation des collectes de sang de la Croix-Rouge, en présence du président d'honneur de cette collecte Bernard Gilles Grenier, candidat officiel à l'investiture du PQ dans Bertrand et de la bénévole Solange Sansregret.

## L'artisanat au lac Croche, c'est bien parti

Thérèse Marceau procédait, le 20 juillet dernier, à la grande ouverture de son local au lac Croche où sont exposées, pour admirer et acheter, une foule de pièces artisanales allant du tissage aux tableaux, sculptu-

res, objets d'art de toutes sortes jusqu'aux plantes vertes. À cette occasion, deux des filles de Mme Marceau, Ghislaine et Mireille qui s'adonnent elles aussi à l'artisanat par la peinture, s'étaient jointes à leur mère lors de cette ouverture.



## Que se passe-t-il à l'ombre du clocher?

Les cloches du clocher de Saint-Donat et de la chapelle Notre-Dame-de-la-Garde, au lac Croche, sonneront toujours tant et aussi longtemps que des bénévoles s'activeront pour animer les cérémonies ou pour organiser des activités pour soutenir financièrement les paroisses.

On peut les voir les mardis soir au sous-sol de l'église de Saint-Donat à 19h30, durant le bingo. Ils y seront jusqu'au 26 août.

D'autres bénévoles ont organisé le bazar des 18, 19 et 20 juillet dernier. Les séances de photos qui ont eu lieu en juin et en juillet ont été un franc succès. Bien malin celui qui pourrait avancer le nombre de photos que cet album contiendra, à moins qu'on vous ait mis dans le secret.

À la chapelle de N.-D.-de-la-Garde, l'assistance à la messe du dimanche ne cesse d'augmenter. Serait-ce que la nouvelle enseigne (don d'une paroissienne) installée au coin des chemins St-Guillaume et de La Chapelle n'incite les gens à y venir. Depuis le début du mois de juillet, il s'en est passé des choses dans cette paroisse. Le 6 juillet, la présidente adressait un mot de remerciement à tous les béné-

voles. Le 13, il y a eu un café de bienvenue après la messe, favorisant les échanges entre les gens des trois lacs. Que dire des nombreux bénévoles qui ont bravé les moustiques tout en sacrifiant des heures de loisir autour de leur chalet pour embellir de gazon et de fleurs les abords de la chapelle.

Voilà autant de bonnes nouvelles encourageantes qu'apprenait le curé

Auguste Legault à son retour. Une vraie "potion magique" pour le soutenir dans l'exercice de son ministère dans les deux paroisses.

Je termine en souhaitant aux visiteurs un bon séjour dans notre beau coin de pays et de bonnes vacances.

Lucille Wagner-Paquette  
comité de pastoral paroissial

## Deux événements majeurs en août au lac Croche

Si la fête de la St-Jean fut un succès cette année au lac Croche, c'est principalement dû à la participation en grand nombre des membres de l'Association des propriétaires du lac Croche, selon la secrétaire Marthe Raymond. Elle remercie tous les bénévoles qui ont donné de leur temps pour une telle réussite.

Dates à retenir pour deux événements majeurs au mois d'août. Le samedi 16 août, à compter de 14h00, il y aura épluchette de blé d'Inde, une journée familiale pour membres et non-membres au terrain de l'Association.

L'assemblée générale annuelle se tiendra le dimanche 31 août à 10h30 (après la messe) à l'église Notre-Dame-de-la-Garde. Plusieurs dossiers sont présentement en cours: sécurité nautique, protection des rives, pollution, bruit, insectes piqueurs etc.

L'assemblée générale est l'occasion unique de discuter et de décider ensemble de notre qualité de vie, rappelle Mme Raymond. "Votre présence est essentielle, dit-elle. Souvenez-vous que l'efficacité de votre Association dépend exclusivement de l'appui et de l'effort de chacun de ses membres."

## Des services encore peu connus offerts dans toute la Matawinie

Dans la MRC de Matawinie, il y a un organisme communautaire au service de la population mais que malheureusement tout le monde ne connaît pas. Il s'agit du Centre communautaire bénévole de Matawinie. Situé dans la municipalité de Chertsey, l'organisme œuvre quand même pour toutes les municipalités de la grande MRC.

Anciennement Centre communautaire pour personnes âgées de Jolimont-CAB (Centre Action Bénévole), le centre a élargi sa clientèle en offrant ses services non seulement aux personnes âgées mais aux personnes isolées socialement, en réadaptation ou en convalescence qu'aux familles qui les soutiennent.

Parmi les services offerts, le transport-accompagnement, un service fort apprécié qui donne la chance aux personnes sans moyen de transport d'avoir un bénévole qui les accompagne à leurs rendez-vous médical, social ou juridique. Ce service est offert aux personnes de 50 ans et plus, sans moyen de transport et qui ne sont ni bénéficiaires d'aide sociale ou du transport adapté.

La Popote Montcalm Matawinie est aussi un excellent service offert

dans les municipalités. Les plats congelés sont préparés par le festin champêtre Au parfum de la nature. Plusieurs points de ventes sont

disposés à faire la vente et la répartition des repas congelés. La livraison est même possible si la commande est de huit repas et plus. Les coûts varient entre 2,50 \$ et 3 \$ le repas.

Pour de plus amples informations, communiquez avec le Centre communautaire bénévole de Matawinie au (514) 882-1089.



### CROIX ROUGE CAMPAGNE DE FINANCEMENT 97

Cette année, la campagne se tiendra du 10 au 31 août. Vous pouvez envoyer vos dons par la poste ou les déposer chez



450, Principale, St-Donat, C.P 1089, JOT 2CO

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ NO Tél.: \_\_\_\_\_  
Montant \_\_\_\_\_ \$

Je désire un reçu

SOYEZ GÉNÉREUX. MERCI!

# METRO

Madeleine et Gaétan Denis sont fiers de vous annoncer leur association avec M. Florent Lavoie & Mme Josée Beauséjour.

M. Lavoie oeuvre déjà depuis neuf ans au sein du commerce comme gérant d'épicerie. Il a donc à coeur la continuité du bon service à la clientèle, la qualité de nos produits, et ce, spécifiquement au rayon des viandes & des fruits & légumes.



Les nouveaux co-propriétaires s'impliquent davantage chaque jour pour répondre à vos besoins.

Bienvenue Josée & Florent à la direction d'Épicerie Maurice Charbonneau.

378, Principale, St-Donat, 424-2072



# Le ministre du Tourisme en visite à Saint-Donat

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-DONAT  
M.R.C. DE MATAWINIE



PUBLICATION  
Réf. Règlement numéro 97-504

## AVIS PUBLIC

PUBLICATION DU RÈGLEMENT  
NUMÉRO 97-504

AVIS EST, par les présentes, donné par le soussigné:  
QUE le conseil municipal a adopté le 16 juin 1997 le règlement numéro 97-504, appelé *Règlement modifiant les utilisations permises dans la zone C02-18*;  
QU'UNE copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;  
QUE ce règlement entre en vigueur en date de la présente.

DONNÉ À SAINT-DONAT,  
M.R.C. DE MATAWINIE  
CE 23<sup>e</sup> JOUR DE JUILLET 1997

Jean Robidoux,  
Secrétaire-trésorier



À la suite d'une journée passée dans Lanaudière pour prendre le pouls de l'industrie touristique de cette région, Mme Rita Dionne-Marsolais, ministre déléguée au Tourisme, s'est arrêtée à Saint-Donat où le maire, Yves Paquin, et le président de la Chambre de commerce, Michel J. Vaillancourt, lui ont fait part d'un important dossier portant sur un événement majeur qui se déroulera ici au début de 1999. Avant de quitter Saint-Donat, Mme Dionne-Marsolais s'est rendue au Parc des Pionniers où le concert du jeudi était en court. On la voit ici entourée de Louise Harel, ministre d'État de l'Emploi et de la Solidarité, rencontrée par hasard sur les rives du lac Archambault. Également dans la photo: John A. Redmond, président de Tourisme Lanaudière; André Gingras, du Journal de Montréal; Michel J. Vaillancourt, président de la Chambre; le maire Yves Paquin, et Louise Beaudry, directrice des loisirs culturels et sportifs de Saint-Donat. (Photo: Altitude)

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-DONAT  
M.R.C. DE MATAWINIE



PUBLICATION  
Réf. Règlement numéro 97-502

## AVIS PUBLIC

PUBLICATION DU RÈGLEMENT  
NUMÉRO 97-502

AVIS EST, par les présentes, donné par le soussigné:  
QUE le conseil municipal a adopté le 16 juin 1997 le règlement numéro 97-502, appelé *Règlement pour abroger les articles 10.13 et 10.14 du règlement de zonage numéro 91-351*;  
QU'UNE copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;  
QUE ce règlement entre en vigueur en date de la présente.

DONNÉ À SAINT-DONAT,  
M.R.C. DE MATAWINIE  
CE 23<sup>e</sup> JOUR DE JUILLET 1997

Jean Robidoux,  
Secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-DONAT  
M.R.C. DE MATAWINIE



PUBLICATION  
Réf. Règlement numéro 97-501

## AVIS PUBLIC

PUBLICATION DU RÈGLEMENT  
NUMÉRO 97-501

AVIS EST, par les présentes, donné par le soussigné:  
QUE le conseil municipal a adopté le 16 juin 1997 le règlement numéro 97-501, appelé *Règlement pour inclure les zones C02-17 et C02-19 à la zone C02-18 et autoriser l'utilisation "service pétrolier" dans la nouvelle zone ainsi créée*;  
QU'UNE copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;  
QUE ce règlement entre en vigueur en date de la présente.

DONNÉ À SAINT-DONAT,  
M.R.C. DE MATAWINIE  
CE 23<sup>e</sup> JOUR DE JUILLET 1997

Jean Robidoux,  
Secrétaire-trésorier

## À cause de vandales, la croix ne sera plus illuminée

par  
Annie Lafortune

Les Chevaliers de Colomb de Saint-Donat sont désabusés de voir combien certaines personnes prennent plaisir à détruire des sites que l'on tente d'embellir à Saint-Donat.

Il y a plusieurs jours, la croix illuminée de Saint-Donat a été la cible de vandales qui ont tout détruit sur leur passage, en passant par les ampoules qui illuminaient la croix jusqu'au contrôle électrique. Les dommages s'élevaient à plus de 1 000\$.

Les Chevaliers de Colomb, qui offrent bénévolement temps et argent pour débroussailler le chemin menant à la croix et qui s'évertuent pour qu'elle soit illuminée tous les soirs, en sont finalement venus à la décision de cesser toutes activités d'embellissement en ce qui a trait à la croix. Le vandalisme aura encore une fois eu raison de la bonté des gens.





# Liberator Harry, nouvel escadron à St-Donat



Quelques responsables du nouvel escadron des cadets de l'air de Saint-Donat: André Gaudet, Jean-Claude Lepage, Yanick Charette, Chantale Lepage, Pierre Barbeau et Lise Béland. (Photo: Altitude)

(JL) - C'est maintenant chose faite. Après plus d'un an d'efforts soutenus de la part de bénévoles qui croyaient au projet, la formation de l'escadron des cadets de l'air Liberator Harry devient une réalité à Saint-Donat.

Empruntant le nom du bombardier Liberator qui s'est abîmé, durant le dernier Conflit mondial, sur la Montagne Noire, à Saint-Donat, tuant tous ses occupants, le nouvel escadron a été l'objet de son inspection des Forces armées canadiennes le 17 juillet dernier. Le Président du comité civil du nouvel organisme, M. André Gaudet, souligne avec fierté qu'il est désormais indépendant de l'escadron 682, des Laurentides, basé à St-Jérôme.

"Lundi dernier 21 juillet, le directeur général des cadets de l'air du Québec, M. Pierre Tanguay, m'informait que toutes les procédures étaient en marche pour l'ob-

tention de notre charte", de dire M. Gaudet. Les 13 et 14 septembre prochain se tiendra la fin de semaine souvenir du Liberator.

Le comité militaire de l'escadron de Saint-Donat se compose comme suit: le lieutenant Chantale Lepage a le commandement; Philippe Jolicœur, sous-lieutenant; Lise Béland, Vincent Courtemanche et Yanick Charette, instructeurs civils.

Le comité civil compte les membres suivants: André Gaudet, président; Pierre Barbeau, vice-président; Lynn Tremblay, trésorière; Christian Bibeau, secrétaire; Martin Lafortune, Micheline Marinier et Claude Dumoulin, administrateurs.

"Personnellement, je m'investis dans ce mouvement des cadets de l'air pour une bonne et simple raison: former des leaders pour l'avenir", de conclure André Gaudet.

## Journée porte ouverte à la Maison des Jeunes

Le 20 août prochain, il y a porte ouverte à la Maison des Jeunes de Saint-Donat de 17h00 à 19h00. Parents, enseignants et différents intervenants y sont invités et attendus. Les jeunes qui désirent en connaître plus sur la MDJ sont cordialement invités. Une visite des locaux avec explications du fonctionnement et des nouveaux services offerts seront dévoilés aux invités.

### Carte privilège

On peut dès maintenant se procurer la carte Privilège de Saint-Donat, au coût de 10 \$. Cette carte permet au détenteur de profiter de rabais dans différents commerces de Saint-Donat. La coordonnatrice, Diane Bédard Massé, avise la population qu'en achetant la carte, on encourage non seulement l'achat local mais également la MDJ puisque les profits lui seront versés.

### Activités

Pendant le mois d'août, à la MDJ, plusieurs activités ont lieu: beach party, souper spécial, nuit vidéo. Il y a également équitation le 9 août, visite à La Ronde le 12 août, canot camping, golf, baseball, cyclothon, escalade et plus encore. L'horaire est affiché aux locaux de la MDJ.

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-DONAT  
M.R.C. DE MATAWINIE



PUBLICATION  
Réf. Règlement numéro 97-503

## AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 97-503

AVIS EST, par les présentes, donné par le soussigné: QUE le conseil municipal a adopté le 16 juin 1997 le règlement numéro 97-503, appelé *Règlement pour agrandir la zone C02-34, en retranchant une partie de la zone H02-24, et de permettre dans la nouvelle zone C02-34 ainsi créée, de nouvelles utilisations "Communautaire institutionnel et administratif (P2)*; QU'UNE copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance; QUE ce règlement entre en vigueur en date de la présente.

DONNÉ À SAINT-DONAT,  
M.R.C. DE MATAWINIE  
CE 23<sup>e</sup> JOUR DE JUILLET 1997

Jean Robidoux,  
Secrétaire-trésorier

## MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT



### TERRAIN À VENDRE

La Municipalité de Saint-Donat offre un terrain en vente. Ce terrain est constitué de parties des lots 21A et 21B, du rang 2, canton d'Archambault. Ce terrain a une superficie de 75,9 acres (3 307 300 pieds carrés).

Il s'agit d'un terrain boisé qui a un frontage sur la route 329. L'évaluation municipale de ce terrain est de 35 700\$.

Vos offres doivent parvenir à la Municipalité de Saint-Donat sous pli cacheté avant le 15 août 1997 à 16h30.

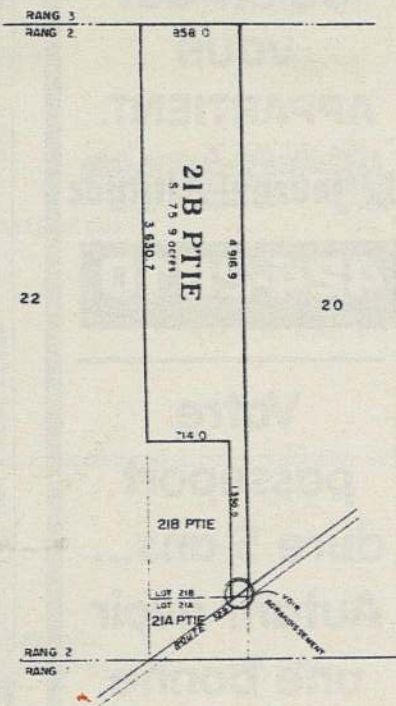
L'enveloppe doit porter la mention "OFFRE

D'ACHAT POUR TERRAIN".

Les offres d'achat doivent être transmises à l'adresse suivante:

**MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT**  
475, rue Desrochers, C.P. 460  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0

Pour toute information, veuillez communiquer avec M. Jean Robidoux au (819) 424-2383





# Histoire de manège, l'univers sacré des cœurs solides

Jeunes et moins jeunes ont connu des sensations fortes avec la présence de plusieurs manèges installés dans la stationnement du Parc des Pionniers à Saint-Donat. Pendant quatre jours, on a envahi les lieux pour laisser aller son fou. Vitesse, habileté, barbe à papa, peluches ont comblé les Donatiens les 17, 18, 19 et 20 juillet dernier. Ce monde merveilleux, qui a toujours attiré les tout petits comme les plus grands, parcourt plusieurs municipalités du Québec pendant la période estivale. (Photos: Altitude)



**Atelier**   
**ÉLECTRONIQUE St-Donat**  
 Réparation de télévision, vidéo, radio  
 Vente d'accessoires audio-vidéo

**Économisez 50% sur un nettoyage de vidéo en présentant votre CARTE PRIVILÈGE**

Tommy 494, Principale  
 Charbonneau 424-4387

**TOUS LES JOURNAUX SE RESSEMBLENT IL N'Y EN A QU'UN QUI VOUS APPARTIENT.**

**Le Journal Altitude**

**424-2610**

**Votre passeport dure 5 ans... Autant avoir une bonne image de vous!**

**ALTITUDE COMMUNICATIONS 424-2610**

52, rue St-Vincent, Sainte-Agathe-des-Monts  
 (819) 326-6838 ou 1-800-363-6838

**POUR UN FORFAIT-VACANCES TOUTES DESTINATIONS AU QUÉBEC, À L'ÉTRANGER**



**METRO NORD** AGENCE DE VOYAGE  
 METRO NORTH TRAVEL AGENCY  
 DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC



# Grenier, premier candidat officiel du PQ

Bernard Gilles Grenier est le premier candidat à poser officiellement sa candidature à l'élection à l'investiture du Parti Québécois qui se tiendra le 17 août à l'hôtel Le Chanteclerc, de Sainte-Adèle, en vue de l'élection complémentaire prévue pour l'automne dans Bertrand.

gné de quelques partisans dont son directeur d'organisation André Rivard, de Ste-Adèle, il a remis son bulletin au siège du Parti Québécois, à Montréal, à Mme Lise Bélanger, registraire.

Bernard Gilles Grenier



# Denis Chalifoux, candidat libéral dans Bertrand

par Jean Lafortune

Le choix de l'Association libérale du comté de Bertrand s'est porté sur un homme d'affaires de Sainte-Agathe-des-Monts, Denis Chalifoux, comme candidat du Parti libéral à la prochaine élection partielle dans ce comté au début de l'automne. Et c'est le chef Daniel Johnson lui-même qui viendra officialiser ce choix lors du congrès d'investiture le 25 août à la Polyvalente des Monts.

puyé M. Chalifoux à l'unanimité lors d'une réunion spéciale tenue une semaine plus tôt.

Selon M. Marion, la candidature de Denis Chalifoux ne surprendra personne puisque "cet homme d'affaires de chez nous milite au sein de notre parti depuis 1985." Notons qu'il est conseiller municipal de Ste-Agathe-des-Monts depuis sept ans et qu'il est également membre du conseil d'administration du Centre hospitalier laurentien.

"Natif de la région des Laurentides, a dit M. Chalifoux au cours de la conférence de presse, je connais bien tout le territoire du comté de Bertrand pour l'avoir sillonné depuis ma tendre enfance. Mon expérience politique et ce goût remontent aussi loin que les élections d'école où l'on devait se choisir soit un président de classe ou d'école." □

# Le président de la SQDM prend sa retraite

Après 16 années à la barre de la Commission de formation professionnelle et de la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre (SQDM) Laval, Laurentides, Lanaudière, M. Florian Lafortune part en retraite.

Après avoir débuté sa carrière dans l'enseignement, M. Lafortune a piloté de nombreux dossiers touchant l'éducation. Il a publié plusieurs documents et a présidé nombre de comités et associations touchant la main-d'œuvre que le domaine socio-économique.

Par ailleurs, on apprenait dernièrement qu'il venait d'accepter la présidence de la Régie régionale de la santé et des services sociaux.

**Lettrage**  
**Enseignes**  
**Logos**  
**Affiches**  
**Sérigraphie**  
**Macarons**  
**Bannières**

805 Principale  
Saint-Donat  
Tél. et Fax:  
(819) Guy Roy  
**424-5075**

# Congrès d'investiture du PQ de Bertrand en août

En prévision de l'élection partielle qui doit avoir lieu au plus tard le 6 octobre prochain, le Parti Québécois de la circonscription de Bertrand tiendra un congrès d'investiture, au cours duquel sera désigné le candidat qui le représentera lors de cette élection partielle.

Ce congrès aura lieu le dimanche 17 août 1997 à l'Hôtel Le Chanteclerc, à Sainte-Adèle, à compter de 13h00.

Rappelons que cette élection partielle dans Bertrand a été rendue nécessaire à la suite d'un ju-

gement prononcé par la Cour du Québec le 3 mars dernier, dans lequel celle-ci annulait l'élection de Robert Thérien, candidat du Parti Libéral à l'élection générale de novembre 1997.

**EXCAVATION PIGEON**  
• Location • Changement d'opération  
• Ligne d'eau • Chemin  
• TRANSPORT EN VRAC  
SABLE - GRAVIER - PIERRE ETC.  
**424-2450**  
ST-DONAT • NOTRE DAME DE LA MERCI  
**326-7967**  
STE AGATHE

## PROCUREZ-VOUS VOTRE CARTE ET ÉCONOMISEZ DURANT 1 AN !



### COMMERCES PARTICIPANTS:

- Bistro St-Jude **Escompte** sur première consommation
- Influence coiffure **10%** de rabais
- L'Image **5%** de rabais
- Jardin du cadeau **3%** de rabais + rabais additionnel en magasin
- Le spécialiste **10%** de rabais sur la main d'oeuvre
- Centre de location **5%** sur location d'outils et de motoneige
- J.P Service **Rabais de 2\$** sur appel de service
- Sport Marine M.V. **5\$** de réduction sur location motomarines, VTT, motoneige
- Boutique Dessous Plus **10%** sur prix régulier
- Mécanique LPG **5%** d'escompte sur toute réparation
- Barbeau Garceau **À DÉTERMINER**
- Chaussures Daly **10%** de réduction
- Garage Julien Boudreau **10%** sur la main d'oeuvre
- Jardin des Gourmandises **À DÉTERMINER**
- La Perle du Nord **5%** sur les repas du midi
- Atelier électronique **25%** de réduction sur réparation 50\$ et plus + 1/2 prix sur nettoyage vidéo
- Précision Chaleur **10%** de rabais sur ramonage
- Cuisto du Nord **15%** de réduction
- La petite Michèle **20%** de réduction
- Duo Design **5%** de réduction sur lettrage
- Informatique Pierre Forget **10%** de réduction
- R.C. Vidéo **Rabais** sur popcorn
- Couvre-Planchers Laforest **10%** d'escompte sur les articles de décoration et carpettes décoratives 6x8.
- Centre de pompes **10%** d'escompte
- Horlogerie du Nord **À DÉTERMINER**
- Galerie Art Boréal **5%** de rabais
- Martine Larose **5%** de rabais
- Restaurant Babe's **10%** de réduction
- Variétés St-Donat **10%** de réduction sur cartes de souhaits
- La Clef de Sol **25%** d'escompte sur piles vertes et dorées, 9 volts, AA, AAA, C et D.
- Bébé Ouaté **10%** de rabais sur prix régulier
- Resto Bistro du Coin **15%** de rabais
- Liette Labrecque, massothérapeute **Rabais de 5\$**
- St-Donat Marine **À DÉTERMINER**
- Leclerc Marine **À DÉTERMINER**
- Écuries Rivière Noire **5%** sur vente de terrain
- Réfrigération Pierre Forget **10%** de réduction
- Auberge Cueillère à pot **20%** de réduction

Les cartes PRIVIÈGE sont en vente 10\$ au  
 • JARDIN DU CADEAU • CUISTO DU NORD • RESTO BISTRO DU COIN • LA PETITE MICHELLE  
 • JOURNAL ALTITUDE • MAISON DES JEUNES • DESSOUS PLUS • MÉCANIQUE LPG



## Succès monstre de "La chanson veveysanne" à l'église de NDM

Le 20 juillet dernier, à l'église de Notre-Dame-de-la-Merci, "La chanson veveysanne", chorale en provenance de Suisse, donnait un concert dans une église pleine à craquer.

Charly Torche, chef de chœur, a su charmer et conquérir, tout comme les membres de sa chorale, un public émerveillé devant tant de talents.

L'auditoire a eu droit, pendant les deux heures qu'a duré le concert, à un répertoire étendu: de la chanson populaire, à des pièces de musiques sacrées, en passant par le classique ainsi que des pièces de la Renaissance.

L'ensemble a vraiment su communiquer le message musical de façon peu commune, et c'est debout, à plusieurs reprises, que les auditeurs ont applaudi le groupe. À la fin du concert, le

chœur a antonné la chanson "Gens du pays", de Gilles Vignault. Chorale et public ne faisait plus qu'un.

Le groupe a été invité à un goûter à la fin du concert à la salle du conseil municipal, puis ils ont par la suite signé tour à tour le livre d'or de la municipalité.

L'Association de développement économique (ADE) se réjouit de son initiative et tient à remercier tous ceux qui l'ont appuyée dans la démarche, entre autres, M. Didier Mouron, et Mme Adrienne Boucher, présidente de la fabrique.

Le président de l'ADE, André Lapière, au nom du comité provisoire de la "Maison familles-jeunesse", tient aussi à remercier le public de sa générosité, car le collecte à la fin du concert a rapporté une somme d'environ 700 \$ qui sera investie dans le projet.



Les membres de la chorale veveysanne lors de son concert à l'église de Notre-Dame-de-la-Merci dirigée par le chef Charly Torche.

### SWIFT 97



Swift 1997

**219<sup>94</sup>\$\***

Valeur résiduelle: 4,095\$

Obtenez  
pour

**99\$**

seulement

• radio cassette • toit ouvrant  
• anti-rouille garantie 10 ans • déflecteur de capot  
• garde-boue avant & arrière • tapis intérieur

**VALEUR DE 1,400\$ TAXES INCLUSES**  
À l'achat ou à la location d'un de ces modèles

**NOS PRIX  
SONT VRAIS**

- TAXES INCLUSES
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
- PROMOTION ACCESSOIRES INCLUS
- AUCUN COMPTANT
- PREMIER PAIEMENT DANS UN MOIS

### ESTEEN 97



Esteem 1997

**274<sup>94</sup>\$\***

Valeur résiduelle: 4,410\$

\* Sur approbation de crédit Banque Nationale prêt auto option.  
Terme 60 mois, 27 000 km annuel inclus.

**GIROUX LABEL SUZUKI**

#1 AU CANADA POUR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

76, Préfontaine  
Sainte-Agathe-des-Monts  
**(819) 326-1615**

**SUZUKI**

Qui la conduit,  
la recommande



# Le Journal Altitude

1350

2<sup>e</sup> cahier

## Entrelacs entre nous

**Nouvelles de l'Âge d'Or d'Entrelacs.** Nous souhaitons une bonne fête au mois d'août: le 1er, Wilfrid Ratelle; le 2, Pierre Dufresne; le 3, Jean-Guy Gagnon; le 5, Marie Racette; le 9, Marielle Laporte; le 11, Georges Vincent; le 14, Jeannine Mandeville; le 17, Fernand Lafrance; le 20, Marie-Jeanne Guay; le 24, Andrée Letendre; le 25, Simone Sansfaçon; le 26, Claudette Desrochers, et le 28, Georges Lefebvre.

Nous organisons, pour le 23 août, notre super épluchette de blé d'Inde. Nous avons comme animateur Sylvain Laporte, un jeune animateur très enthousiasme qui saura vous plaire, j'en suis certaine, car plusieurs d'entre vous l'avez déjà rencontré. Nous vous attendons donc nombreux à cette soirée, avec vos parents, amis et voisins.

Pour les billets, contactez Denise Coallier, 228-2977. Nous passons une saison d'été assez relaxe. Nous avons réussi à regrouper quelques membres pour la pétanque le mardi après midi au parc des Optimistes; la salle est toujours ouverte pour les cartes les mercredis après-midi.

Nous vous souhaitons bonne fin de saison.

### Attention! Nouveau à Entrelacs

Nous sommes à organiser une ligue de sac de sable à Entrelacs, pour les mardis soir au Centre communautaire, à 19h00. Nous avons en date une trentaine de personnes inscrites. Nous avons encore de la place, nous formons des équipes de quatre personnes afin que les travailleurs puissent participer. Vous voulez passer une soirée agréable et faire de l'exercice, alors joignez-vous à nous. Pour informations ou inscription: Denise 228-2977. Nous espérons faire de cette activité un succès car souvent, on entend dire qu'à Entrelacs, "y'a rien". Merci à la Municipalité de nous soutenir dans ce projet, en nous procurant les jeux.

### Pas d'Expo des arts

Rencontre exposition arts visuels 1997 n'aura pas lieu faute de participants. Nous regrettons sincèrement. Nous regardons la possibilité d'organiser cet événement tous les deux ans. Vos responsables: Josée Laporte et Denise Coallier.

### Croix-Rouge

Dame nature nous a joué un mauvais tour cette journée-là. J'aimerais remercier Geneviève et Jean-François, de la Croix-Rouge, ainsi que Chantal Lamoureux qui a endossé le costume de la mascotte Didi. Merci à tous.

Micheline Dessureault  
bénévole de la Croix-Rouge  
Entrelacs

### Secourisme à Entrelacs

Un cours de secourisme d'urgence de l'Ambulance St-Jean sera donné au Centre communautaire d'Entrelacs. Le coût est de 50 \$ par personne. Le cours sera donné un dimanche; la date sera confirmée plus tard. Les inscriptions se font aux numéros suivants: l'Hôtel de ville 228-2529 ou 228-2223, demandez Micheline Dessureault dans les deux cas. Nous acceptons les inscriptions jusqu'au 15 août 1997. N.B. Le paiement devra être effectué avant d'être inscrit officiellement. Bienvenue à tous.

Micheline Dessureault  
capitaine de pompier  
Entrelacs

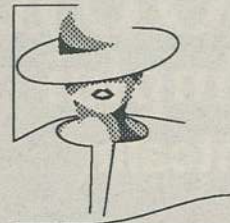
## Diplômés au travail en Santé

Le Centre de formation professionnelle de la Commission scolaire des Laurentides a de bonnes raisons d'être fier. En effet, ses tout récents diplômés du secteur de la santé, 16 infirmières-auxiliaires et 10 préposés aux bénéficiaires, ont obtenu un emploi dès la fin de leurs études. Malgré tous les bouleversements actuels dans ce domaine, le secteur de la santé offre toujours d'excellentes perspectives d'emplois. CLSC, centres hospitaliers de soins de courte ou de longue durée, centres d'accueil, d'hébergement ou de réadaptation constituent un bassin d'employeurs potentiels très actifs sur le marché du travail.

**SOLDE D'ÉCOULEMENT**

Cause: FERMETURE  
13 octobre 1997

- Local à sous-louer
- Équipement à vendre

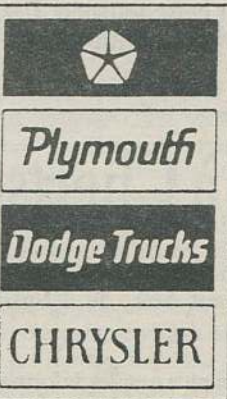


JACQUELINE ANGERS

Une question de style

La Boutique

480, Principale,  
St-Donat



## Chrysler Ste-Agathe Inc.

700, rue Principale, St-Agathe

819-326-4524



## POTINS • POTINS • POTINS • POTINS

Luc, de la Quincaillerie Riopel, à Chertsey, semble bien connaître sa matière. Il donne de bons conseils, avec tous les détails, quand vient le temps d'acheter de l'équipement neuf.

\*\*\*

L'Association des Paquin d'Amérique tient un rassemblement les 23 et 24 août au Cap-de-la-Madeleine.

\*\*\*

Mario Charron trouve que faire ses livraisons de reculon, cela a beaucoup plus de punch. Roger Issa l'a appris.

\*\*\*

Annie Lambert a plein de petits amis à la plage. Ce sont ses jeux dans l'eau qui semblent les attirer.

\*\*\*

Tout avait du goût chez Babe's... avec du ketchup, du temps où il était ouvert.

\*\*\*

Réal Légaré est tellement con-

tent de son plâtre... qui n'en est pas en réalité, qu'il pourrait bien en vouloir un autre sur l'autre cheville. se lance dans la pêche sportive. Il est fin prêt pour recevoir les touristes français avec tout son attirail.

\*\*\*

Thérèse S. a de la difficulté avec ses bas nylon. Quand elle éternue, ses orteils lui frappent le front. En passant, demandez-lui si elle trouve tous les enfants beaux.

\*\*\*

À toutes les sados-machos qui aiment se faire tapocher, maganer, grafigner etc., allez voir Gaétane. Elle va vous arranger ça, disent deux amies amochées.

\*\*\*

Après 32 ans de valeureux services dans l'enseignement et récipiendaire de nombreux prix humanitaires, Lise prend sa retraite. Sa tante Agathe lui souhaite le meilleur.

\*\*\*

Choppy a eu 73 ans le 21 juillet. Ça l'a tellement frappé qu'il ne s'est levé qu'à 10h00 ce matin-là. Mais ça ne l'empêche pas de gagner plus souvent qu'à son tour au bingo.

\*\*\*

Plutôt que de se faire appeler "touristes", les résidents secon-

dares de la région préfèrent-ils s'identifier comme "horsains" ou "horsins"?

\*\*\*

Le fantôme de la mascotte de Saint-Donat, le suisse (1974), sortirait-il du placard? On en voit de plus en plus courir ici et là ces jours-ci.

\*\*\*

Demandez à Fernand V. si les gros camions, comme un F-150, reculent bien. Ne lui demandez pas de vous en faire la démonstration si votre auto est dans le

coin.

\*\*\*

Un fervent lecteur du Journal en Alberta, Luc, le fils de Isabelle et Jean-Paul Marion, est venu faire une pèlerinage dans la famille dernièrement à Saint-Donat et St-Côme.

\*\*\*

Bon anniversaire à Suzanne (Jardin du Cadeau) le 16 août.

\*\*\*

Félicitations à Lionel Riopel et Gisèle Légaré qui se marient le 23 août.

## MAPP sur la carte MÉTÉO pour août



La première fin de semaine du mois d'août devrait commencer sous la pluie mais se terminer par du beau temps et de l'humidité qui se poursuivront jusqu'au 10. Du 11 au 15, très beau et très chaud. Les 16 et 17, pluie, vents et orage. Du 18 au 20, retour du beau temps. Les 21 et 22, forte pluie et venteux. Du 23 au 28, beau et chaud. Les 29 et 30, forte pluie et vents. Septembre devrait débuter avec du beau temps, selon M. Mapp.

## Sorties du mercredi pour les jeunes

Le Club Optimiste d'Entre lacs rappelle que les jeunes de 7 à 17 ans qui profitent des sorties du mercredi s'inscrivent le samedi précédant ces sorties, de 10h00 à midi. Ainsi, le 6 août, la sortie se fait au SOS Labyrinthe; le 13, c'est Bonazoo et

repas pour les 5 à 12 ans, et le 20, l'Aqua Super Club. Le retour à Entrelacs est prévu pour environ 17h00.

En ce qui concerne le Banazoo, il s'agit d'un grand terrain de jeux intérieur avec animation, ma-

quillage de fantaisie, clown et spectacles de magie. La chandail optimiste n'est pas requi pour cette activité.

Activités à venir: cueillette de pommes et épluchette de blé d'Inde.

## Journée Plein Air des Loisirs des lacs Castor et Galipeau à NDM

(JL) - Encore une fois cette année, l'Association des lacs Castor et Galipeau, de Notre-Dame-de-la-Merci, organise une journée Plein Air avec épluchette de blé d'Inde et soirée dansante. Cette journée se tiendra le samedi 9 août à la

Rûche, au terrain du lac Castor. Le coût n'est que de 3 \$ avec blé d'Inde à volonté. Il n'y aura pas de permis de la S.A.Q. cette année.

L'Association regroupe 75 propriétaires à proximité des

lacs Castor et Galipeau. Un de ses principaux buts est la protection de l'environnement dans son état le plus naturel. Le Centre de loisirs attend 200 personnes pour cette journée. Il y aura prix de participation et de présence.

## Reprise des activités pour les Aînés à Chertsey

Le Centre communautaire bénévole de Matawinie-CAB est un organisme communautaire sans but lucratif œuvrant dans la MRC Matawinie pour les personnes retraitées ou pré-retraitées âgées de 50 ans et plus.

Le Centre informe les aînés qu'il débutera la session d'activités régu-

lières en animation pour 1997-1998 à l'automne dans le cadre de son volet "maintien à domicile", et veut inviter toute la population âgée de 50 ans et plus à assister à ses activités aux dates et endroits suivants:

Chertsey: à compter du 4 septembre prochain à 13h00 au local du Cen-

tre communautaire bénévole de Matawinie au 562, de l'Église, à Chertsey.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer au 882-1089 ou sans frais au 1-888-882-1086.

## CARREFOUR jeunesse • emploi Matawinie-Montcalm

- ✓ Tu es âgé entre 16 et 35 ans.
- ✓ Tu es en quête d'informations pour un projet d'entreprise.
- ✓ Tu as des besoins reliés à l'emploi.
- ✓ Tu veux explorer les différents domaines professionnels qui s'offrent à toi.

UN NOUVEAU SERVICE GRATUIT  
À LA MAISON DES JEUNES DE ST-DONAT

Les conseillers du Carrefour Jeunesse Emploi Matawinie-Montcalm seront maintenant présents tous les mardis à la Maison des Jeunes de St-Donat située au 557 rue Principale à St-Donat. Il vous suffit de prendre rendez-vous, du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30, en téléphonant au (514) 886-9220 ou 1-888-886-9220.



# Le mot du maire d'Entrelacs



Si Entrelacs ne veut pas perdre son identité. Si Entrelacs veut continuer à avoir une âme, à grandir à son rythme à elle. Si Entrelacs tient à sa qualité de vie propre à elle. Si Entrelacs a sa fierté et veut la garder.

Elle va devoir pousser plus loin son exercice de la démocratie à l'occasion des élections municipales de novembre prochain. Elle ne va pas s'en sortir en attendant tout bonnement de voir si quelques personnes de bonne volonté décident de se présenter pour occuper les sièges qui seront laissés vacants à la fin du présent mandat.

Entrelacs va devoir se redresser, se prendre en main, susciter des candidatures intéressantes, capables de faire face aux scénarios qui s'en viennent, et ils s'en viennent assez vite, vous verrez. J'ai déjà entendu des candidats, lors de la dernière élection, à qui on demandait "Qu'est-ce que vous allez faire lorsque vous serez élu?" et ces mêmes candidats de répondre: "On verra quand on sera rendu là". Je ne pense pas que ce soit suffisant, dans le contexte actuel, de laisser ce genre de personnages occuper les postes de commande.

Le contexte actuel de transferts de "responsabilités" vers les municipalités va exiger qu'on exporte notre maire de plus en plus; il sera appelé à aller siéger sur différentes tables, à des paliers bien différents de ceux de la municipalité locale. Il sera appelé, par exemple, et ce n'est qu'un exemple

parmi tant d'autres, à négocier le prochain contrat pour les services de la Sûreté du Québec, qu'on évalue au moment où l'on se parle entre 3 et 5 millions de dollars par année pour la totalité des municipalités faisant partie de notre MRC. Avec la tendance actuelle que le gouvernement provincial a adoptée, celle de se départir de ses responsabilités pour les transférer vers les MRC ou vers les municipalités locales, qui sait où cela va s'arrêter?

Il est dans l'intention du gouvernement, depuis le début de la Réforme Ryan, de diminuer le nombre des municipalités. On voit bien, par les gestes qu'il pose actuellement, qu'il va finir par y arriver bon gré, mal gré. Les fusions "volontaires" qu'il souhaitait n'ont pas marché à son goût. Les municipalités et les unions MRCQ et UMQ lui ont prouvé que

c'était un non-sens et que ça ne pouvait pas marcher. Il prend donc un autre moyen pour arriver quand même à ses fins. Il semble avoir décidé de les étouffer en leur faisant payer des choses qui ont toujours été de sa responsabilité comme l'éducation, le transport scolaire, la police, la voirie, le développement régional et quoi d'autre?

Quand les municipalités n'en pourront plus, quand elles seront étouffées par les factures et par des taux de taxes inabornables pour les citoyens et citoyennes, les plus faibles d'entre elles vont supplier le ministre pour se fusionner... et le but premier du gouvernement sera atteint. C'est à cette réalité qu'Entrelacs est confrontée. C'est à cette réalité que les prochains élus devront faire face. C'est avec ce portrait en tête que vous devez penser à votre prochain exercice de votre droit démocratique! C'est là qu'il vous faut être imaginatif, vigilant, prudent même. C'est là qu'il vous faut faire appel à des hommes et des femmes prêts et capables de faire face à cette réalité, des hommes et des femmes capables d'aller travailler à d'autres niveaux que celui de la municipalité proprement dit, des hom-

mes et des femmes qui vont se tenir debout et qui vont défendre et promouvoir les intérêts des citoyens et citoyennes d'Entrelacs; des hommes et des femmes qui vont travailler à l'épanouissement d'Entrelacs, qui vont vouloir la faire grandir envers et contre tous.

En connaissez-vous des gens de cette trempe? Si oui, faites les sortir, faites les s'avancer au front; vous allez en avoir un grand besoin. Je fais moi-même un appel solennel à ces gens là. Réfléchissez-y un peu, pas trop, parce qu'il est grandement temps que vous sortiez de l'ombre. Il est grandement temps que certaines gens se demandent ce qu'ils pourraient bien faire pour Entrelacs, plutôt que de se demander ce qu'Entrelacs pourrait bien faire pour eux.

J'ai trop mis d'efforts dans ce dossier depuis les 10 dernières années, avec tous ceux et celles qui m'ont entouré, pour ne pas me permettre de faire cet appel aux gens de bonne foi. Que ceux ou celles qui ont cette capacité se lèvent. Quant aux autres, prière de s'abstenir s.v.p.

Le maire  
Yvon Cloutier

## Dans la région de Lanaudière

# Travaux d'inventaire dendrométrique dans les forêts publiques et privées

Propriétaires de boisés privés, si vous apercevez sur vos terres une équipe de travailleurs mesurant et marquant d'un peu de peinture jaune quelques-uns de vos arbres, sachez qu'il s'agit de travaux d'inventaire dendrométrique (mesurage des arbres) autorisés par le ministère des Ressources naturelles.

Cet inventaire, qui est effectué entre le début août et la fin septembre dans la région de Lanaudière, sert à suivre l'évolution naturelle des forêts du domaine public et privé. Il faut à cet effet analyser périodiquement les mesures prises dans un réseau de

placettes-échantillons permanentes.

La placette-échantillon permanente est une unité d'échantillonnage qui permet de suivre les changements physiques, dendrométriques et écologiques subis par la forêt, en comparant les mesures prises successivement sur les mêmes arbres, à des intervalles allant de 10 à 15 ans.

Chaque tige d'un diamètre de 91 mm et plus est numérotée à l'aide de peinture jaune. On observe, pour chaque arbre numéroté, l'essence, le diamètre, la défoliation des résineux et

la qualité des feuillus. De plus, on détermine l'âge de neuf arbres-études à l'aide d'une carotte extraite à la tarière (sonde de Pressler). L'utilisation de la peinture permet de relocaliser plus facilement les placettes lors des remesurages.


La Loi sur le ministère des Ressources naturelles (article 17.1) autorise les équipes d'inventaire à circuler à pied sur les propriétés privées dans l'exercice de leurs fonctions. Chaque équipe a entre les mains une lettre du Service des inventaires forestiers attestant qu'elle travaille à sa demande.


## Soirée conférence sur l'amour

"L'amour suffit-il pour réussir sa vie de couple? C'est sous ce thème qu'une conférence, organisée par Rendez-Vous Croissance du Couple, sera donnée le samedi 13 septembre prochain, à 19h30, à l'auditorium de la Polyvalente St-Joseph, à Mont-Laurier.

Le psychothérapeute Jean Monbourquette donnera à cette occasion les moyens concrets pour rester en amour. Les billets pour assister à cette soirée sont présentement en vente: 8 \$ par personne ou 15 \$ le couple. On se renseigne au 326-4840.

*Excavation Richard Duval inc.*





- INSTALLATION SEPTIQUE
- INSTALLATION DU SYSTÈME ECOFLO
- SERVICE DE PELLE
- TERRASSEMENT

**Transport: Terre - Sable - Gravier**

343 ch, Lac Violon, Entrelacs, Qc, J0T 2E0 (514) 228-3834

**Ecoflo**


la solution aux problèmes des champs d'épurations

INSTALLATEUR Ecoflo AUTORISÉ



Champ d'épuration

Système Ecoflo



**AVIS PUBLIC**

*Municipalité d'Entrelacs*

- 1.1) EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, QUE:-  
Le conseil municipal a adopté le règlement suivant, le 14 février 1997.  
Règlement 96-337-2 modifiant le règlement no 90-337 intitulé règlement concernant les conditions spécifiques à l'émission des permis de construction afin d'attribuer de telles conditions au secteur de zone 217-1.
- 1.2) Le conseil municipal a adopté le règlement suivant, le 13 juin 1997.  
Règlement 97-333-4 modifiant le règlement no 90-333 intitulé le règlement de zonage, tel que déjà modifié, en vue de modifier les usages de la zone 115-1.
- 1.3) Le conseil municipal a adopté les règlements suivants, le 27 juin 1997.  
Règlement 97-333-5 modifiant le règlement 90-333 intitulé règlement de zonage, tel que déjà amendé, en vue de créer une zone pour le garage municipal.  
Règlement 97-334-3 modifiant le règlement 90-334 intitulé règlement de lotissement, en vue d'attribuer des normes de lotissement à la zone 116.  
Règlement 97-337-3 modifiant le règlement no 90-337 intitulé règlement concernant l'émission des permis de construction, en vue d'attribuer des normes d'émission des permis de construction, dans le secteur de la zone 116-1.
- 2) Lesdits règlements ont reçu l'approbation de la M.R.C. de Matawinie et le certificat de conformité a été émis le 9 juillet 1997.
- 3) Lesdits règlements sont entrés en vigueur le 9 juillet 1997

DONNÉ à Entrelacs ce 18e jour de juillet mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

**Jean-François René**  
secrétaire-trésorier





# Le Bulletin de la Municipalité d'Entrelacs

2351, boul. Entrelacs, Entrelacs J0T 2E0 • Tél.: 228-2529 Fax: 228-4866

VOLUME VII No 19

## ÉLECTION MUNICIPALE DU 2 NOVEMBRE 1997

**Votre nom est-il sur la liste électorale?**  
POUR AVOIR LE DROIT DE VOTER LORS DES PROCHAINES ÉLECTIONS MUNICIPALES, ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE NOM EST BIEN INSCRIT SUR LA LISTE ÉLECTORALE. IL S'AGIT D'UNE CONDITION ESSENTIELLE À L'EXERCICE DU DROIT DE VOTE. SI VOTRE NOM N'EST PAS SUR LA LISTE, VOUS NE POUVEZ PAS VOTER. La liste électorale sera déposée le 3 octobre 1997. Vous pourrez, à partir de cette date, la consulter pour vous assurer que votre nom y est inscrit. Un avis public, et probablement d'autres articles dans le bulletin municipal, vous informeront de la période potentielle pour présenter une demande de modification de la liste électorale.

### Qui peut-être inscrit?

Pour être inscrit sur la liste électorale pour l'élection municipale du 2 novembre 1997, on doit, en date du 1er septembre 1997, avoir la qualité d'électeur, soit:

- être une personne physique majeure (âgée d'au moins 18 ans);
- posséder la citoyenneté canadienne;
- remplir depuis au moins 12 mois l'une des trois conditions suivantes: 1- être domicilié sur le territoire de la municipalité;
- 2- être propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire;
- 3- être occupant d'un lieu d'affaires situé sur ce territoire.

Prenez note que les copropriétaires indivis d'un immeuble, ou les occupants d'un lieu d'affaires, doivent désigner l'un d'entre eux au moyen d'une procuration écrite. La personne ainsi désignée à exercer le droit de vote ne doit pas se qualifier à un autre titre venant en priorité. On peut donc être électeur sans être domicilié sur le territoire de la municipalité. Donc les copropriétaires indivis d'un chalet (résidence secondaire) doivent désigner l'un d'entre eux afin que la personne désignée puisse voter. Toutes les procurations que nous avons en main demeurent en vigueur jusqu'à ce qu'une nouvelle procuration vienne la remplacer.

### La confection de la liste

La liste électorale d'une municipalité est le document le plus important du processus électoral.

**Les personnes domiciliées (domicile permanent).** Pour ces personnes, le directeur général des élections du Québec nous fournit une liste que nous devons respecter, même si nous décelons des erreurs. Il est de votre responsabilité de vous assurer que votre nom est bien inscrit sur cette liste. Si vous trouvez une erreur, vous avez jusqu'au 21 octobre 1997 pour présenter une demande de modification de la liste électorale.

**Les personnes non-domiciliées (résidence secondaire).** Pour ces personnes, une liste est con-

fectionnée par la municipalité à l'aide de documents de référence déjà existants, par exemple le rôle d'évaluation de la municipalité. Par la suite, cette liste est incorporée à la liste des personnes domiciliées que le directeur général des élections du Québec nous a fournies.

### La révision de la liste

La révision de la liste électorale est l'ultime opération avant la mise en vigueur de la liste électorale. Les électeurs ont un rôle important à jouer, durant cette période, en vérifiant l'exactitude des inscriptions.

### Modifications possibles

Il peut s'agir d'une:

- demande d'inscription du nom d'une personne qui n'apparaît pas sur la liste électorale;
- demande de radiation du nom d'une personne qui ne devrait pas y être;
- demande de correction en cas d'erreur.

Les personnes pouvant faire de telles demandes sont l'électeur concerné, le conjoint ou un parent de celui-ci. Toutefois, tout électeur peut aussi déposer une demande de radiation à l'égard d'un autre électeur inscrit dans la même section de vote que lui, s'il a une connaissance personnelle des faits justifiant sa demande.

**LA LISTE ÉLECTORALE POUR L'ÉLECTION MUNICIPALE DU 2 NOVEMBRE 1997 ENTRERA OFFICIELLEMENT EN VIGUEUR LE 24 OCTOBRE 1997.**

### Les candidats

Les personnes intéressées peuvent produire une déclaration de candidature au bureau du président d'élection (Hôtel de ville, 2351, boulevard Entrelacs) du 5 septembre 1997 au 10 octobre 1997 avant 16h30.

Si seulement un candidat pose sa candidature à un poste, il sera proclamé élu sans opposition le 10 octobre 1997.

Il y a sept postes d'ouverts pour l'élection municipale du 2 novembre 1997, soit le poste de maire et les postes de conseillers numéro 1 à numéro 6. À Entrelacs, il n'y a pas de districts électoraux; tous les électeurs votent pour tous les postes.

### Le scrutin

Si plus d'un candidat pose sa candidature à un poste ouvert, le vote se tiendra le 2 novembre 1997 au Centre communautaire situé au 2351, boulevard Entrelacs. Toutefois, il est possible, pour certaines personnes, de voter une semaine avant, lors de la tenue du vote par anticipation, le 26 octobre 1997. On vote pour le candidat de son choix à l'aide d'un bulletin fourni sur place.

### Le président d'élection

Cette responsabilité incombe au secrétaire-trésorier. C'est la loi qui impose au secrétaire-trésorier cette tâche; il n'a pas le choix, il doit l'assumer. Donc pour la municipalité d'Entrelacs, le président d'élection est Jean-François René. Vous pouvez vous adresser à lui pour toute information supplémentaire.

### Dates importantes à retenir

5 septembre au 10 octobre 1997: période pour les personnes intéressées pour produire une déclaration de candidature.

12 septembre au 3 octobre 1997: confection de la liste électorale.

3 octobre 1997: dépôt de la liste électorale.

11 octobre au 23 octobre 1997: période potentielle des travaux de la commission de révision de la liste électorale.

24 octobre: entrée en vigueur de la liste électorale.

26 octobre 1997: jour du vote par anticipation.

2 novembre 1997: jour du scrutin.

### Personnel électoral recherché

Toute personne intéressée peut remplir le coupon ci-joint pour poser sa candidature afin de travailler lors de l'élection municipale du 2 novembre 1997. La priorité sera donnée aux électeurs de la municipalité d'Entrelacs.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

POSTE DÉSIRÉ \_\_\_\_\_

EXPÉRIENCE PERTINENTE \_\_\_\_\_

## Entretien des patinoires

Comme par les années passées, la municipalité donnera à contrat l'entretien de ses patinoires. Les personnes intéressées sont invitées à rencontrer le secrétaire-trésorier avant le 2 septembre 1997 afin de connaître les exigences de la municipalité pour qu'ensuite, le conseil choisisse la personne qui entretiendra les patinoires cet hiver.

## Conseils préventifs et mesures d'urgence

### Tremblement de terre

Vous êtes à l'intérieur: ne sortez pas. Éloignez-vous des fenêtres. Cherchez refuge sous une table, un bureau ou un lit et crampez-vous pour suivre les mouvements du meuble. S'il n'y a pas de meuble solide, collez-vous contre un mur intérieur en vous protégeant la tête et le cou.

Vous êtes à l'extérieur: précipitez-vous vers un espace découvert. Éloignez-vous des édifices et de toute autre structure qui pourrait s'écrouler, ainsi que des fils électriques.

Vous êtes en voiture: arrêtez la voiture et restez à l'intérieur. Éloignez-vous des ponts, des viaducs ou de toute autre construction qui pourrait s'écrouler.

### Tornade

Vous êtes à l'intérieur: descendez au sous-sol. S'il n'y en a pas, accroupissez-vous ou couchez-vous (sous un meuble lourd) dans un couloir ou une petite pièce le plus au centre possible de la maison, loin des fenêtres.

Évitez les grandes salles, les stades, etc. Leur toit risque de s'effondrer.

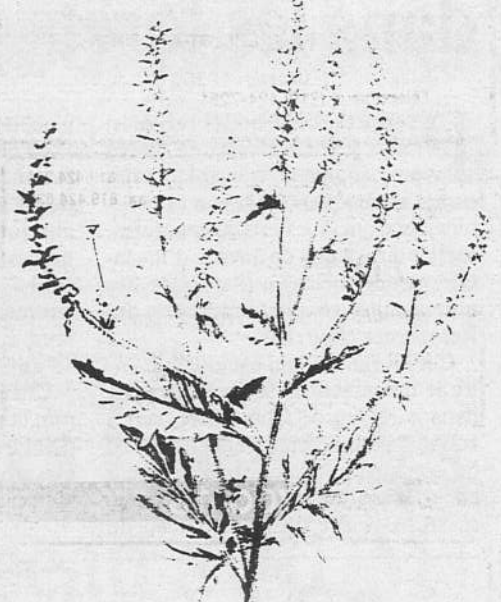
Vous êtes à l'extérieur: si vous ne voyez pas d'abri, accroupissez-vous dans un fossé ou un ravin.

Vous êtes en voiture: sortez de la voiture et éloignez-vous en. Le vent peut renverser le véhicule ou même le projeter dans les airs.

Sources: Société canadienne de la Croix-Rouge et Protection civile Canada

## Venir à bout de l'herbe à poux

Nez bouché, yeux qui coulent et qui piquent, du mois d'août aux premières gelées, l'herbe à poux fait encore des victimes. Alors sans plus attendre, apprenons à identifier cette mauvaise herbe qui porte le nom latin d'*ambrosia artemisiifolia*. Une fois démasquée, il ne restera plus qu'à l'arracher.



La petite herbe à poux atteint une hauteur moyenne de 70 cm. Sa tige, couverte de poils, est surmontée de feuilles d'un vert grisâtre, minces et étroitement découpées. Elles sont opposées à la base et alternent dans le haut. Pendant les mois de juin et juillet, la plante se garnit de petites fleurs vertes regroupées en forme d'épi au sommet des tiges. En août, la floraison éclate pour laisser s'envoler dans l'air des milliards de grains de pollen. Et voilà, le mal est fait!

Comment se débarrasser de cette plante détestable? Le plus simple est encore de l'arracher. C'est facile à réaliser puisqu'elle possède un système de racines peu développé. Mais attention! Il faut absolument effectuer l'opération en juin ou en juillet au plus tard, c'est-à-dire avant la floraison.

Entretien régulièrement sa pelouse, la tondre uniformément, principalement en bordure du terrain en s'assurant de garnir les coins dénudés, voilà autant de moyens de prévenir l'apparition de cette mauvaise herbe.

Même si l'arrachage demeure le moyen de destruction le plus pratique, on peut, dans le cas d'un terrain couvert d'herbe à poux, raser régulièrement au sol les indésirables. De cette façon, on empêchera de donner libre cours à leur floraison si dévastatrice.



# PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE

## ARPEUTEUR

**ALAIN CIECH**  
 Arpenteur Géomètre  
 Land Surveyor  
 519 Principale C.P. 239 BUR.: (819) 424-2815  
 ST-DONAT, QUÉ. J0T 2C0 FAX: (819) 424-5478

## COMPTABLES

**DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS**  
 COMPTABLES AGRÉÉS  
 Mario Simard C.A.  
 922, RUE DE L'ÉGLISE MONTRÉAL, QUÉBEC H2P 1L1 Téléphone: (514) 387-8140  
 422 A, RUE PRINCIPALE SAINT-DONAT, QUÉBEC J0T 2C0 Téléphone: (819) 424-3454  
 Télécopieur: (514) 387-6334 Télécopieur: (819) 424-1574

## EXCAVATION

**Les Excavations St-Donat inc.**  
 Bernard Lambert, prop.  
 Sable  
 Gravier  
 Terre  
 Pierre concassée  
 Entretien de la route  
 Installation de fosses septiques  
 (819) 424-2821

## SERVICES

**POLARIS**  
 LOCATION  
 VENTE ET SERVICE  
 CENTRE DE LOCATION  
 ST-DONAT  
 659 Principale Saint-Donat 424-2124

## ASSURANCES

**GROUPÉ LYRAS**  
 ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS  
 Affilié  
**GODARD, LAFRENIÈRE, ST-AMOUR INC.**  
 617, rue Principale  
 Saint-Donat (Québec) J0T 2C0  
 Télécopieur: (819) 424-7251  
 Téléphone: (819) 424-3115

## Yves de Carufel

**Comptable général licencié**  
 1960 boul. Ste-Adèle Ste-Adèle, J0R 1L0 Tél.: (514) 229-2346  
 472 rue Principale St-Donat, J0T 2C0 (819) 424-3135

## FINANCE

**Caisse populaire d'Entrelacs**  
**MICHELLE PRUD'HOMME**  
 DIRECTEURE GÉNÉRALE  
 2682, Boul. Entrelacs Entrelacs, Qué. J0T 2E0  
 Lun à Jeudi: 10:00 à 15:00 Tél.: 228-2582 - 83  
 Vendredi: 10:00 à 19:00 Fax: 228-2045

**TORO** CENTRE DE LOCATION **ST-DONAT**  
 LOCATION,  
 VENTE & RÉPARATION  
 TONDEUSES, SOUFFLEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES  
 424-2124  
 659, rue Principale Saint-Donat

## Serge St-Georges, C.G.A.

**COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ**  
 Saint-Donat 645, rue du Moulin C.P. 880  
 Tél.: (819) 424-3287 Saint-Jovite (Québec) J0T 2H0  
 Tél.: (819) 425-1727

## GARAGE

**Garage Marcel Lamarche Inc.**  
 Mécanique générale - Spéc. Freins, Soudure  
 Remorquage 24 heures, mise au point  
 Rte 125 Notre Dame de la Merci  
 Co. Rousseau J0T 2A0 (819) 424-5337

TÉL. 882-2744  
**Monsieur VIDE-TOUT Enr.**  
 "OU PRESQUE"  
 VIDEAGE DE LOGES SEPTIQUES ET PUISARDS  
 Saint-Donat Chertsey  
 Bur. 424-1465 Bur. (514) 882-2744  
 J. Valois

## AssurExperts

Tél: 819.424.2311 Fax: 819.424.5362  
**G. Forget inc.**  
 ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS  
 327, rue Principale  
 C.P. 369  
 Saint-Donat (Québec)  
 J0T 2C0

**AMYOT GÉLINAS**  
 - Vérification - Fiscalité -  
 Consultation - Financement  
 - Services informatiques  
 Saint-Donat (819) 424-1363  
 Sainte-Agathe (819) 326-3400  
 Saint-Jovite (819) 425-8691  
 L'Annonciation (819) 276-1666  
 Comptables agréés Sans frais: (800) 665-0455

## NOTAIRES

**Me RAYMOND M. SIGOUIN**  
 L.L.B. D.D.N. Me MARIE-CLAUDE RAYMOND  
 L.L.L. D.D.N.  
**RAYMOND & SIGOUIN**  
 NOTAIRES  
 CONSEILLERS JURIDIQUES  
 Place Monette 430 Principale c.p. 400 St-Donat  
 Tél.: (819) 424-2272 Fax: (819) 424-1574

## CLINIQUE VÉTÉRAIRE

Tél.: (819) 326-4071  
**Clinique Vétérinaire Ste-Agathe**  
 Veterinary Clinic  
 5, rue Ste-Agathe  
 Ste-Agathe-des-Monts Dr Jean Roberge, M.V.

## AVOCATS

**COUTU, GALLANT, PERREAULT**  
 AVOCATES  
 M<sup>me</sup> ANNE-MARIE COUTU M<sup>me</sup> MADELEINE PERREAULT  
 M<sup>me</sup> ANNIE GALLANT M<sup>me</sup> MARIE-ANDRÉE CHARLAND  
 779, rue Isidore, Ville-des-Laurentides (Québec) J0R 1C0  
 Tél.: (514) 439-7300 Télécopieur: (514) 439-6731  
 430, rue Principale, C.P. 52, SAINT-DONAT (Québec) J0T 2C0  
 Téléphone: (819) 424-2132 Télécopieur: 1-800-561-6782

## ÉLECTRICIEN

Tél.: 424-5599  
**Gaston Blais**  
 ÉLECTRICIEN  
 Spécialité Chauffage électrique  
 2017 - Route 125 Notre Dame de la Merci

## PHARMACIENS

**F. ALLARD B. GAGNON et associés**  
 PHARMACIENS  
 membre du groupe **Obonsoins**  
 "Un conseil vous attend"  
 424-2626  
 398, Principale, C.P. 758 St-Donat

## CÂBLE

**Télé câble**  
**St-Donat inc.**  
 365, Principale, C.P. 149, St-Donat, J0T 2C0  
 Tél.: (819) 424-2082

**Le Journal Altitude**  
**L'équipe du**  
**Journal Altitude**  
**1350**  
**vous souhaite un**  
**bel été!**

## PLANIFICATION FINANCIÈRE

**Groupe Investors**  
 LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE\*  
 Louise Brière, B.A.A., C.G.A., Pl.Fin.  
 St-Donat Laval  
 Tél.: (819) 424-3620 Tél.: (514) 973-2333 ext.533  
 Fax: (819) 424-3620 Fax: (514) 973-9933  
 \*Courtier en épargne collective, société du groupe d'entreprises de la  
 Corporation Financière Power

**Votre**  
**passport**  
**dure 5 ans...**  
**Autant avoir**  
**une bonne**  
**image de**  
**vous!**

**ALTITUDE**  
**COMMUNICATIONS**  
 424-2610



# La parole est au maire de NDM



Bonjour,  
Si l'on en croit les allées et venues des véhicules automobiles, il y a beaucoup de villégiateurs dans la région.

nous vous ferons part des statistiques de fréquentation pour la saison 1997.

La 6e édition du concours Maisons fleuries est amorcée, et nous remercions tous les participants car c'est grâce à eux que ce concours peut se poursuivre année après année.

Aux lendemains de la disparition en forêt de Anouk Montreuil, miraculeusement retrouvée après trois jours de recherches intensives, je tiens à remercier de tout cœur toutes les personnes qui se sont si généreusement portés volontaires à

participer aux recherches, les intervenants en sécurité civile, les deux conseillers Claudette Cardin Forget, directrice des opérations, et Réjean Richard, le coordonnateur. Vous comprendrez que je ne peux nommer tout le monde, mais je vous demande de considérer ces remerciements comme personnels.

La Municipalité régionale de comté de la MRC a voté le 9 juillet dernier, à la table des maires, et a approuvé une résolution adressée au ministre Trudel, du ministère des Affaires municipales, lui indiquant notre désaccord catégorique sur le transfert des responsabilités. J'ai également fait parvenir une lettre personnelle au ministre Trudel, et le résumé de cette dernière est reproduit dans cette édition... dossier à suivre.

Le maire

Raymond Brissette

# Remise des prix du concours Maisons fleuries 1997 à NDM

Les membres du comité du concours Maisons fleuries 1997 de Notre-Dame-de-la-Merci remettront, encore une fois cette année, les prix aux gagnants et aux participants le samedi 2 août à 15h00.

L'événement aura lieu sur le site de la nouvelle halte routière, route 125 face au presbytère. Il sera suivi d'une réception. En cas de pluie, la réception se tiendra à la salle du conseil municipal.

# Âge d'Or de NDM

L'Âge d'Or de Notre-Dame-de-la-Merci propose un bingo le 13 août à 19h30. L'entrée est de 6 \$. M. Léo Beaudry, président, invite ceux et celles qui désirent jouer aux quilles à une Assemblée spéciale le 26 août à 13h30.

Les 27 et 28, Voyage à St-Jean-Port-Joli et visite en bateau à Grosse-Île. On réserve sa place en appelant Thérèse au 424-3853.

En septembre débiteront les cours de peinture. Pour information, on appelle Suzanne au 424-5658.

**HORAIRE:**

Lundi: 9:30 à 18:00  
Mardi: 9:30 à 18:00  
Mercredi: FERMÉ  
Jeudi: 9:30 à 19:00  
Vendredi: 9:30 à 20:00  
Samedi: 9:30 à 17:00  
Dimanche: 11:00 à 15:00  
Fermé tous les jours de 12:00 à 13:00 sauf le dimanche

Ludwicka  
Jadwiga  
Pharmacienne  
Chertsey



Gagnante:  
FRANÇOISE  
BEAUCHAMP

## MOT-MYSTÈRE

Mot de 8 lettres  
FAMILLES DE ST-DONAT

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE

- |          |          |          |             |
|----------|----------|----------|-------------|
| Fontaine | Gagné    | Giguère  | Grenier     |
| Forget   | Gagnon   | Gill     | Guilbault   |
| Fortier  | Gallant  | Gouin    |             |
| Fortin   | Gaudet   | Goupil   | Hamelin     |
| Fournier | Gauthier | Gravel   |             |
| Frey     | Gendron  | Grégoire | Jean Juneau |

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	O	R	T	I	E	R	N	I	U	O	G
2	E	N	I	A	T	N	O	F	G	E	A	N
3	H	A	M	E	L	I	N	R	R	U	O	G
4	L	I	P	U	O	G	E	E	D	N	A	A
5	F	F	R	E	Y	N	U	E	G	L	T	U
6	N	O	L	L	I	G	T	A	L	J	E	T
7	O	U	G	E	I	L	G	A	U	E	G	H
8	R	R	R	G	E	A	N	A	U	A	R	I
9	D	N	A	R	G	T	E	A	N	N	O	E
10	N	I	V	N	T	N	I	T	R	O	F	R
11	E	E	E	G	U	I	L	B	A	U	L	T
12	G	R	L	J	E	R	I	O	G	E	R	G

CONCEPTION: BERNARD THERRIEN

\* Seront acceptées uniquement les coupures de journaux

Courez la chance de gagner 10 \$ en envoyant au Journal votre bonne réponse. Tirage au sort tous les mois parmi les bonnes réponses reçues.

# La Croisade

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

**HORizontalement**

- Gâches - Cactus.
- Perroquets - Ruisselet - Cheville.
- Ceci - Arête - Ainsi que.
- Loge - Tombées.
- Exclamation - Note - Pronom.
- Issus - Pronom - Unité d'angle - Préposition.
- Notre seigneur - Socle - Académie.
- Poil - Infinitif.
- Avant des lettres - Solutions - Téléviseur.
- Eructation - Pronom - Roue à gorge.
- Infinitif - Ouvrage.
- Canonisée - Étoffe drapée - Se trouve.
- Base pyramidique - Pronom.
- Article contracté - Envol.
- Allez, dehors! - Poursuivi.
- Monaies.
- Einsteinium - Désert rocheux.
- Olé Olé - Gratin.
- Manche - Horripilant

**La solution du mois de juillet**

A	C	C	O	R	D	P	E	I	N	E
G	A	Y				O	R	N	E	E
A	L	A	R	M	E	I		O	S	
C	N	E	M	I	D	E	S	L	E	
I	U	T	D		R	O	T	I		
M	U	R	E	N	E		E	M	I	T
E	M	A	N	E	R	S	A	C	H	E
U	T	T	U	E	S		S	I	L	
N	O	I	E	S		P	A	R	O	
I	O	S	C	A		A	B	U	S	
E	N		N	E	P	E	S	E	T	
R	O	S	E		P	E	T		O	S

**VERTICALEMENT**

- Petits appartements.
- Gaz - Bières - Malédiction.
- Épanouies.
- Versus - Manie.
- Sucrées.

# Formation sur la toxicomanie

Le Centre communautaire bénévole de Matawinie offre pour l'automne une formation sur la toxicomanie (prévention de l'abus de médicaments). Le Centre invite toute la population à assister à cette formation. On s'inscrit en communiquant avec le Centre au (514) 882-1089.

La formation se donnera dans diverses municipalités aux dates, lieux et heures suivants: Beaulac, Club de l'Âge d'Or, 18 septembre à 9h30; Notre-Dame-de-la-Merci, Âge d'Or, 25 septembre à 13h15; Chertsey, Centre communautaire bénévole de Matawinie, 4 novembre à 13h00.

# Premier répertoire des résidences privées de qualité

Les personnes âgées et leur famille disposent maintenant d'un guide précieux pour choisir une résidence privée d'hébergement dans la région de Lanaudière.

Soucieuse d'assurer le bien-être des personnes âgées, la Régie de la santé et des services sociaux de Lanaudière marque une première au Québec en publiant un répertoire de 79 résidences jugées de qualité. Elles ont été recommandées, au terme d'une analyse rigoureuse, parce qu'elles respectaient les standards de qualité mis en place pour assurer le maintien de l'autonomie et la santé de leurs clients.

La région compte quelque 200 résidences privées d'hébergement. Les propriétaires ont été invités par la Régie régionale à participer volontairement à cette démarche de reconnaissance de la qualité des services d'hébergement offerts sur le territoire, et 142 propriétaires se sont inscrits.

Notons que le répertoire est disponible dans tous les points de service des CLSC pour la modique somme de 2 \$. La Régie élargira sous peu son réseau de distribution.



**PETITES ANNONCES**  
**(819) 424-2610**

\* Annonce non-encadrée: 7,00 \$  
Annonce encadrée: 8,00\$  
(taxes incluses)  
Payé après parution: + 1,00\$

**À VENDRE**

Ste-Agathe, centre-ville. Immeuble à revenus. 2 locaux commerciaux et 2 logements. (819) 324-0907.

St-Donat. Chalet en bois 1982. 5 pces. 3 ch. à c., terrain 29 799 p.c. Système champ d'épuration et fosse sept. conforme aux règlements municipaux. Prix: 28 900\$. Info: Jacques Gaudreau (514) 585-9500.

Notre-Dame-de-la-Merci. Bâtisse commerciale 2600 p.c. plus 7000 p.c. d'entrepôt. Terrain de 60 000 p.c. Idéal pour vente et entreposage de motoneiges ou bateaux. LA CAPITALE COURTIER Mario Bertrand ou Bernard Hébert. 1-800-667-8495.

**À LOUER**

Maison à louer chemin Des Pins à Notre-Dame-de-la-Merci. 5 appts, sous-sol fini, garage. Grand terrain. 424-5959. Disponible maintenant.

**MAISON À VENDRE**



- Secteur commercial
  - Proximité parc et plage
  - Près de toutes commodités
    - Dans le village
    - Prix à discuter.
- Sur rendez-vous  
819-424-2485 ou chez Claude  
819-424-7582

Ste-Agathe, centre-ville. Rue très commerciale. 92, St-Vincent. 12 pieds de vitrine. 450\$/mois. (819) 324-0907.

Logements 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, bien éclairés. Portes patio, grand balcon. Près village St-Donat, rue Allard. Entrée privée. Dénéigée. Bien insonorisés. Bien entretenus. Info: 424-2284 ou (514) 227-0920.

Village St-Donat. Logements 4 1/2 libres immédiatement. Près toutes commodités. Info: 424-2845.

Logements 3 1/2 et 4 1/2, rue Marmen. Pour personnes âgées autonomes. Info: 424-3243.

Appartements au 580, Desrochers. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Stationnement privé. Eau chaude fournie. Info: 424-4195 ou app. #18 demandez Benoit.

Condo Anse aux Pionniers. Bord lac Archambault. 4 1/2 meublé, foyer. À l'année ou saison. 424-2175.

**À VENDRE, À LOUER OU À ÉCHANGER**

Maison neuve, foyer, 2 ch. à c., possibilité de 4 ch. à c. Vue sur Mt-Garceau. Grand terrain. Bord lac Archambault. À échanger contre 3 ou 4 logements région St-Jérôme ou encore motorisé. Info: (514) 227-0920 ou 424-2284.

**CHAMBRE À LOUER**

Ste-Agathe. Chambre très grande. Fin de semaine, semaine ou mois. Pension possible. (819) 324-0907.

**RECHERCHE À LOUER**

Jeune couple recherche maison à louer à Saint-Donat à l'année. Info: (819) 424-3105 ou (819) 533-4522.

**TERRAINS À VENDRE**

Terrain 75 X 110. Tous les services. Financement possible. Tél.: 1-418-888-4257.

**HÉBERGEMENT RECHERCHÉ POUR UN ADOLESCENT DE QUÉBEC**

Adolescent de 15 ans, de la région de Québec, désire poursuivre ses études secondaires au collège Sacré-Coeur de St-Donat et participer au programme Nature-Études. Pour ce faire, sa mère recherche un couple responsable et intègre, habitant St-Donat, afin d'héberger son fils du mois d'août 1997 au mois de juin 1998. Le programme Nature-Études convient parfaitement à ce jeune qui a soif d'apprendre. S.V.P. appelez à frais virés au (418) 522-1766 et demandez Chantale.

*Remerciements*

**Russel Aubin**  
26 juin 1997

Ses enfants, leurs conjoints et leurs petits-enfants remercient tous les parents et

amis qui lors du décès de Russel Aubin survenu le 26 juin 1997, ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messe, dons et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



*Remerciements*



**M. Émile GRANGER**

Nous désirons exprimer nos remerciements à tous les parents, amis et connaissances pour les marques de sympathie reçues lors du décès de M. Émile Granger, survenu le 12 juin 1997. Votre appui et vos témoignages nous ont grandement touchés et réconfortés.

Jacqueline Granger et les enfants, André, Lise, Serge, Lucie et François

**AUBAINE!** Terrain à vendre, centre du village, rue St-Roch. Avec services. Demandez André au 424-2151.

**DIVERS À VENDRE**

Roulotte 14 pieds. Gas + électricité. 800\$. Info: 424-5314.

CATAMARAN 18 pieds Prindle. Parfait état. 3 900\$. Info: 424-3047.

SUITE EN PAGE 28



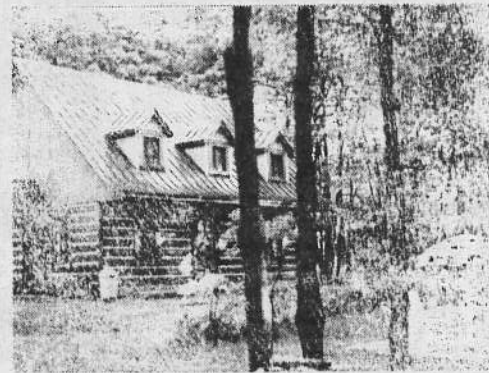
Caisse populaire Desjardins Saint-Donat de Montcalm

Toute personne intéressée à obtenir des informations sur les reprises de finances de la Caisse populaire Saint-Donat est priée de communiquer avec **Yves Ritchie** au **819-424-2563**

**RÉCOMPENSE DE 1000\$ à quiconque nous trouve un acheteur**

**Aubaine, accès lac Ouareau**

Superbe maison canadienne, trois chambres, gros foyer de pierres, 2 s.d.b., 38 000 p.c. boisé, réduit de 117 000\$ à **99 500\$**.  
Doit vendre!  
**514-229-9707.**



**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR**

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.  
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.

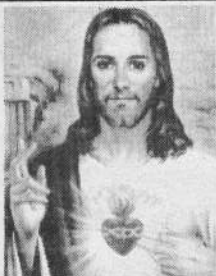
T.G.



**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR**

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.  
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.

A.D.



**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR**

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.  
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.

T.G.



**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR**

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.  
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.

L.L.S.A.

**ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE**

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_

Retournez à: **Journal Altitude 1350**  
426, Principale C.P. 1350  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0  
Infos.: (819) 424-2610  
Fax: (819) 424-3615

**Abonnement:**  
12,00\$: Canada (taxes incluses)  
20,00\$: Étranger 1 an (12 numéros)

Nouvel abonnement   
Renouvellement:



**SUITE DES PETITES ANNONCES...**

Serre fabriquée d'extrusion aluminium de "Lord & Burnham". Ventilation automatique et manuelle par le toit. 27' X 31'. Peut être utilisée aussi pour solarium. Prix: 5 500\$. FAUT VOIR. Info: 424-5451.

**AUTOS À VENDRE**

GÉO MÉTRO 1995, LSI, 5 vitesses. 40 000 km. Freins ABS, rouge, syst. d'alarme. Faut vendre. 8 000\$ négociable. 424-1016.

VOLKS PASSAT GL 1991 noir. 73 600 km. 4 portes, 5 vit., tout équipée. Très propre. 7 500\$. Info: 424-2610 jour ou 424-3622 soir.

**OFFRES D'EMPLOI**

Crêpier 4 jrs/sem. 8,50\$/hre (Doit aider au service). Faire parvenir C.V. à C.P. 1350 St-Donat. Qc J0T 2C0

Cuisinier (ère) ayant à laver vaisselle du jeudi au dimanche pour petit resto à Val-Morin. 8,50\$/hre. (819) 322-1401 ou (514) 677-5009.

**COVOITURAGE**

Recherche covoiturage St-Donat/St-Jérôme (Cégep) aller-retour tous les jours à partir du 20 août. S.V.P. téléphonez au 424-7538.

**ACHÈTERAIS**

Achèterais T.V., vidéo, haut-parleur 12 po., lecteur cassettes double, lecteur CD Pioneer, ampli. Info: Tommy 424-4387.

**Bois de foyer  
sélectionné  
424-7965**

**Le président d'honneur a donné de son sang**

Au moment où les besoins en sang de la Croix-Rouge sont très élevés, Bernard Gilles Grenier, candidat à l'investiture du Parti Québécois dans Bertrand, s'est impliqué dans cette cause humanitaire en acceptant la présidence d'honneur de la collecte de sang de Saint-Donat qui avait lieu le 16 juillet dernier. On le voit ici en compagnie de Michel McNicoll, fondateur du Club Optimiste de Saint-Donat, qui fut honoré par la Croix-Rouge pour avoir organisé cette collecte locale pour une vingtième année consécutive.

**Et si la semaine  
prochaine  
vous ne parlez plus  
pouviez plus parler?**

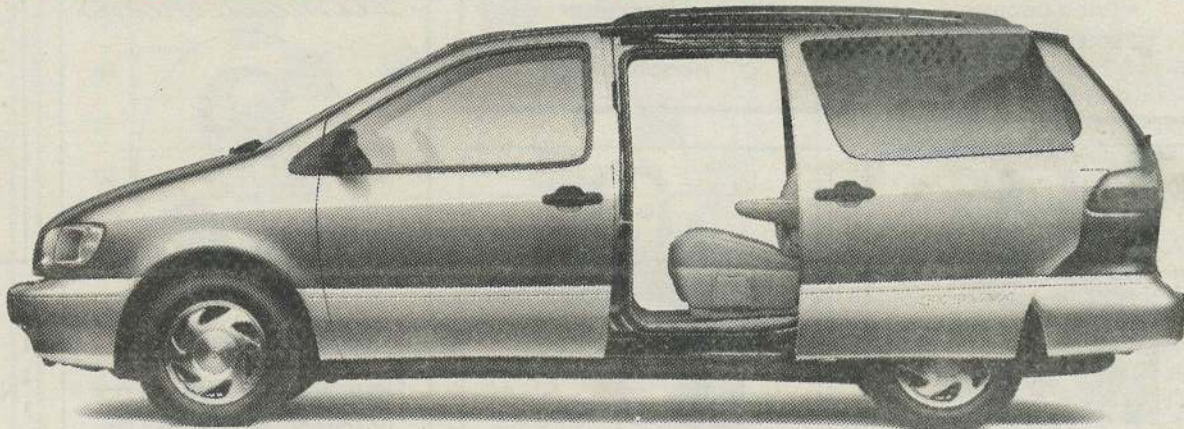
Où si vous ne pouviez plus marcher? Ou si votre vue s'embrouillait? C'est ça vivre avec la sclérose en plaques. Mais vous pouvez nous aider à rétablir le circuit.

1-800-268-7582

Société canadienne de la  
**Sclérose  
en Plaques**

# DÉCOUVREZ LA TOUTE NOUVELLE TOYOTA SIENNA 1998!

**CHEZ VOTRE  
CONCESSIONNAIRE  
TOYOTA DÈS LE  
15 SEPTEMBRE.**



La toute nouvelle mini-fourgonnette toyota Sienna.  
Offerte en 3 modèles superbement équipés pour votre famille active.

**PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE TOYOTA POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS !**



**TOYOTA STE-AGATHE «LA MAISON DE CONFIANCE»**

2350, route 117, Ste-Agathe-Sud

**(819) 326-1044**